



PR206T

LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
USER AND MAINTENANCE BOOK
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
PRÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTRETINERE
KNJIZICA O UPORABI I ODRŽAVANJU
MANUAL DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO
ANVĀNDARMANUAL
KNJIZICA O UPORABI IN VZDRŽEVANJU



TERMOCONVETTORE
CONVECTOR HEATER
CONVCTEUR MOBILE ÉLECTRIQUE
CALENTADOR
KONVEKTOR HEIZKÖRPER
HŐSUGÁRZÓ KONVEKTOR
CONVECTORVERWARMING
GRZEJNIK KONWEKTOROWY
CONVECTOR
ELEKTRICKÝ KONVEKTOR
ELEKTRICKÝ KONVEKTOR
ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ
KONVEKCIJSKI GRIJAČ
TERMOCONVETOR
KONVEKTOR
KONVEKTORSKI GRELNIK

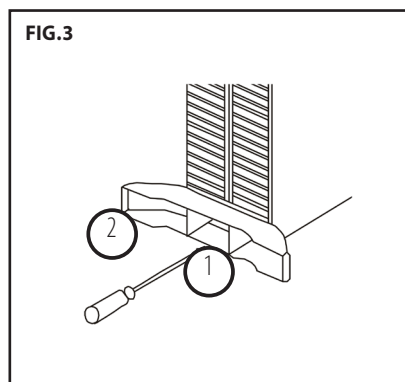
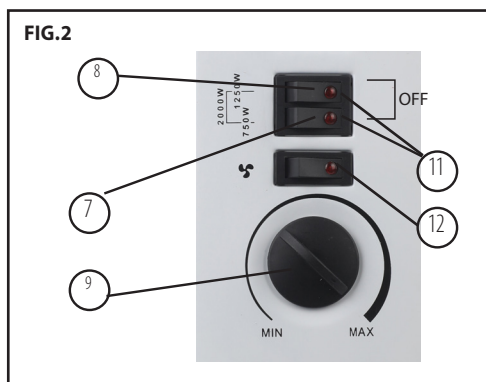


Made in P.R.C.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN - MŐSZAKI - ADATOK - DANE TECHNICZNE - TECHNICKE ÚDAJE - TECHNICKE PARAMETRE - TECHNISCHE GEGEVENS - TEXNIKA EOMENA - INFORMAHII TEHNICE - TEHNIČKI PODACI - DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATA - TEHNIČNI PODATKI

CODICE / ITEM CODE	PR206T
Alimentazione / Power source	220-240V~ 50/60Hz
Potenza in Watt / Watt power	1800W-2000W
Assorbimento / Current	8.7A
Fusibile richiesto / Required fuse	Si / Yes
Regolazione potenza / Temperature regulation (W)	750 / 1250 / 2000
Auto reset termostato / Self-resetting Thermostat	Si / Yes
Volume d'aria calda generata / Air output (m ³ /h)	/
Area di riscaldamento / Heating area (m ²)	10-15
Temperatura di funzionamento / Temperature range	0-110°C
Dimensioni prodotto / Product size	53.5x19.8x38
Grado di protezione / Protection degree	IP20
Cavo / Cable	1.45M H05VV-F 0.75mm ² 3G



IT TERMOCONVETTORE

REF. PR206T

IMPORTANTE!!! Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima della messa in funzione, della riparazione e della manutenzione dell'apparecchio. L'uso improprio può causare gravi lesioni, tra cui ustioni e scosse elettriche o rischio di incendio.

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati e per un uso occasionale.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente fissa. Non toccare gli elementi interni dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** I bambini che non hanno superato 3 anni di età devono essere tenuti lontano dall'apparecchio, a meno che non siano sotto stretta sorveglianza di adulti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni possono solo attivare/disattivare il dispositivo, a condizione che esso sia già posizionato o installato nella posizione desiderata durante il funzionamento normale e solo sotto sorveglianza, o in conformità al manuale d'uso del dispositivo nel modo sicuro e comprensibile per i rischi presenti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire il dispositivo ed inoltre effettuare le operazioni di manutenzione.
- **ATTENZIONE!** Alcuni elementi del dispositivo possono essere molto caldi e possono provocare ustioni. Prestare particolare attenzione al posto in cui ci sono bambini e persone con ridotte capacità fisiche.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo da bambini da 8 anni in su, e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di conoscenza e di esperienza, a condizione che siano sotto sorveglianza oppure comprendano i rischi esistenti in conformità con le istruzioni per l'uso sicuro del dispositivo. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale. Non lasciare incustodito.



- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione: potrebbe causare surriscaldamento.
- Non coprire, non ostruire la griglia di ventilazione, non usare l'apparecchio per asciugare panni
- Solo per uso interno
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di luoghi umidi come serbatoi d'acqua, vasche da bagno, docce o piscine. Il contatto con acqua potrebbe causare scosse elettriche o cortocircuito.
- La distanza minima da tenere nei confronti di materiali infiammabili è 0,5 mt. Non rispettare questa istruzione può provocare incendi.
- Non utilizzare mai il generatore in locali nei quali siano presenti benzina, solventi, vernici e altri vapori altamente infiammabili o nelle immediate vicinanze di tendaggi.
- Non utilizzare vicino a tessuti per evitare incendi.
- Tenere l'apparecchio lontano dai bambini e dagli animali.
- Alimentare l'apparecchio solamente con corrente elettrica avente la tensione e la frequenza specificate sulla targhetta dei dati tecnici.
- Per collegare l'apparecchio usare soltanto il cavo di alimentazione con conduttore di terra per evitare scosse elettriche.
- Non spegnere staccando la spina di alimentazione elettrica dalla presa di corrente. L'apparecchio deve essere prima raffreddato attraverso la ventola.
- Dopo ogni utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Prima di togliere il rivestimento esterno dell'apparecchio, staccare la spina d'alimentazione elettrica dalla presa di corrente. Gli elementi interni possono essere sotto tensione elettrica.

2. DISIMBALLAGGIO E TRASPORTO

Rimuovere l'apparecchio e tutti gli elementi di imballaggio.
Se il riscaldatore appare danneggiato, informare il concessionario presso il quale è stato effettuato l'acquisto.
Per trasportare l'apparecchio, usare l'impugnatura n° 5 fig. 1.

2.1 ASSEMBLAGGIO (FIG.3)

Prima di utilizzare il riscaldatore, i piedini (forniti separatamente nel cartone), devono essere montati sull'unità. Questi devono essere fissati alla base del riscaldatore usando le 4 viti autofilettanti fornite, facendo attenzione ad assicurarsi che siano posizionati correttamente nelle estremità inferiori laterali del riscaldatore.

3. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIGURA n. 1 e 2)

- 5) Impugnatura
- 6) Corpo
- 7) Interruttore minima potenza 750W (7-fig. 2)
- 8) Interruttore media potenza 1250W (8-fig. 2)
- 9) Termostato
- 10) Elemento riscaldante
- 11) Led di funzionamento
- 12) Funzione turbo

4. ACCENSIONE DEL RISCALDATORE

AVVERTENZA!!! Prima di avviare l'apparecchio, prendere tutte le misure di sicurezza riportate nella sezione "Informazioni sulla sicurezza" E' necessario seguirle per far funzionare in modo sicuro il riscaldatore.

Controllare che il cavo di alimentazione sia integro in ogni sua parte. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza, o comunque da una persona con qualifica similare. Verificare che le caratteristiche elettriche della presa di corrente corrispondano a quanto riportato sul libretto di istruzioni o sulla targhetta dei dati tecnici della macchina. Sistemare l'apparecchio in posizione piana.

Assicurarsi che i pulsanti 7 e 8 (fig. 2) siano sulla posizione "OFF". Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.

Quindi, mettere i pulsanti sulla posizione desiderata:

- Minima potenza 750W (7-fig. 2)
- Media potenza 1250W (8-fig. 2)
- Massima potenza 750W+12500W (7+8-fig. 2)

FUNZIONE TURBO

L'apparecchio incorpora anche una ventola interna, che può essere accesa indipendentemente dagli elementi riscaldanti.

La funzione turbo: viene azionata tramite l'interruttore con il simbolo della ventola a lato (12-fig2). La ventola funzionerà solo con il termostato in posizione "on" e può essere utilizzata quando gli elementi riscaldanti (7 e/o 8 fig.2) sono "on" per soffiare aria calda nella stanza.

In condizioni di caldo, il ventilatore può essere utilizzato con gli elementi di riscaldamento (7 e/o 8 fig.2) "off" per soffiare aria fresca nella stanza.

5. SPEGNIMENTO

Portare i pulsanti 7-8-12 fig. 2 nella posizione "OFF". Lasciar raffreddare l'apparecchio per 5 minuti prima di scollegarlo.

6. REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Dopo aver collegato il dispositivo alla rete ed impostata la posizione desiderata sui pulsanti 7 e 8 (Fig. 2), regolare il termostato (9-fig. 2) sulla posizione massima. Una volta raggiunta la temperatura desiderata nel locale, il dispositivo si spegne ("click"). A questo punto il termostato attiverà e disattiverà automaticamente il dispositivo, per mantenere una temperatura costante nel locale.

Un dispositivo di sicurezza interrompe il funzionamento del termoventilatore in caso di surriscaldamento accidentale (es. ostruzione delle griglie di entrata ed uscita dell'aria, motore che non gira o gira lento). Per ripristinare il funzionamento, è necessario staccare la spina dalla presa per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento, quindi reinserire la spina.

NOTE: La spia di alimentazione si accenderà se la temperatura è inferiore all'impostazione del termostato.

7. RICOVERO

Se l'apparecchio non è utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulirlo prima di riporlo fare una pulizia generale, utilizzando aria compressa per pulirlo internamente. Il riscaldatore

datore deve essere tenuto in un luogo asciutto e pulito. Prima di ricominciare ad usarlo assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato. In caso di dubbi, contattare il venditore o il centro di assistenza autorizzato.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE
Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49
“Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)” Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.”



In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Velamp Industries s.r.l. ha scelto di aderire al Consorzio ECOPEL - Consorzio nazionale per la gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e di pile e accumulatori (Ri.P.A.) - primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

CLAUSOLE E GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
2. Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggetti ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particular modo, ed a titolo di esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.
3. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
5. A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
6. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio
7. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente

CONVECTOR HEATER

COD: PR206T

IMPORTANT!!! Carefully read this service manual before you start to use, repair or clean the heater.

Improper use of the appliance may cause serious injuries, burns, electric shock or fire.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING!** Do not place the heater directly under the wall outlet. Do not touch internal components of the heater. **WARNING!** Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Use in upright position only and do not leave unattended.



- Do not cover the heater when it is operating. The appliance may get overheated.
- Do not cover, restrict air inlet or use to dry clothes
- For indoor use only.
- Do not operate the appliance close to humid places such as water tanks, bathtubs, showers or swimming pools. Any contact with water may be the reason of short-circuit or electric shock.
- The heater should be kept at a safe distance from flammable materials. The minimum safety distance should not be inferior to 0.5 m, otherwise you run the risk of starting the fire.
- Do not use the heater in dusty spaces or rooms where gasoline, solvents, paints or other volatile and inflammable materials are stored in order to avoid the risk of explosion.
- The heater should not be used close to the curtains or other textiles in order to avoid the risk of fire.
- Be particularly cautious when using the heater in the rooms frequented by children or animals.
- Use only a feeder cable including the earth lead in order to avoid electric shock in emergency situations.
- Do not unplug the heater by pulling the wire out of the wall socket. The appliance should cool down through the ventilation effect.
- Unplug the heater when not used in order to avoid accidental damages.
- Before you dismantle the casing check if the feeder cable has been pulled out of the wall socket. Internal components may be live.

2. UNPACKING AND TRANSPORT

Open the package and take the heater out including all the safety locks installed for the period of transport.

Should the appliance seem damaged, notify immediately the seller of the event.

The device should be carried by the handle (No. 5 in Fig. 1.)

The heater should be transported in original package including the safety locks.

2.1 ASSEMBLY (FIG. 3)

Before using the heater, the feet (furnished separately in the box) must be fixed onto the base of the unit using the 4 self-tapping screws furnished. Pay careful attention that the feet are correctly positioned in the inferior lateral ends of the heater.

3. DESCRIPTION OF INDIVIDUAL COMPONENTS

See Figs. 1.

5 - Handle

6 - Body

7 - Minimum switch power 750W (7-fig.2)

8 - Maximum switch power 1250W (8-fig.2)

- 9 - Thermostat Switch
- 10 - Air inlet grill
- 11 - Power indicator light
- 12 - Turbo function

4. SWITCHING ON

WARNING !!!: Carefully read this service manual before you start to use the heater. The instructions contained herein will allow you to use the appliance in a safe manner. Make sure the power supply cable has not been damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Moreover, check if the technical parameters of power supply source comply with the requirements specified on the rating plate. Place the appliance in its upright position.

Make sure that the switches 7 and 8 (fig.2) are on the « OFF » position. Connect the power cable to electricity supply.

Place the switch to the desired position :

- Minimum power 750W (7-fig. 2)
- Average power 1250W (8-fig. 2)
- Maximum power 750W+1250W (7+8-fig. 2)

TURBO FUNCTION

The appliance also incorporates an internal fan, which can be switched on independently of the heating elements.

Turbo Function: is activated via the switch with the fan symbol on the side (12-fig.2).

The fan will only work with the thermostat in the "OB" position and can be used:

- when the heating elements (7 and / or 8 fig.2) are "ON" so as to blow hot air into the room.
- when the heating elements (7 and / or 8 fig.2) are "OFF" so as to blow normal air into the room.

5. SWITCHING OFF

Bring the switches 7-8-12 fig.2 in the « OFF » position
Let the appliance cool for 5 minutes before disconnecting.

6. TEMPERATURE CONTROL

Once the device is connected to the mains and the switches 7 and 8 (fig.2) are on the desired position, set the thermostat (9- Fig2) to maximum. Once the desired temperature in the room is reached, the thermostat will turn off the device ("click"). The thermostat will now automatically switch the device on and off, maintaining the desired temperature in the room.

The heater is fitted with an automatic cut out in the event that it overheats. If this activates, turn the heater to the off position and unplug. Allow the heater to cool and remove anything restricting the airflow before using the heater again. If the automatic cut out operates repeatedly contact a qualified electrician for advice.

NOTES

The power lamp will be on if the temperature is below the setting of the thermostat.

7. OUT-OF-SEASON STORAGE

Should the appliance remain idle for a long period of time, clean it before shoving by blowing the inside with compressed air. The heater should be kept in a dry and clean place. Before you start using it again make sure the power supply cable has not been damaged.

In the case of any doubts contact the seller or approved service centre.



INFORMATION FOR USERS: pursuant to Art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, no. 49 "Implementation of Directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste equipment (WEEE)" The symbol of the crossed bin on the equipment or on the packaging indicates the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore give the appliance, which is no longer usable, to suitable municipal differentiated waste collection centres for electrotechnical and electronic waste. Alternatively, autonomous management is possible by delivering the appliance you want to dispose of to the retailer when purchasing a new, equivalent appliance. Electronic retailers with

retail surfaces of at least 400 m² can also accept electronic products for disposal with dimensions under 25 cm free of charge, without you being obliged to make a purchase. Appropriate differentiated collection and subsequent sending of the equipment for recycling, processing and disposal, using environmentally compatible means, contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health and promotes re-use and recycling of materials used to manufacture the equipment.

GUARANTEE CONDITIONS

Attention: the guarantee is not valid without the receipt or the invoice.

GUARANTEE CLAUSES

1. The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and manufacturing
2. Excluded from the guarantee are: the esthetic components, the batteries, the knobs, the LEDs, the bulbs, removable parts subject to wear, damage due to negligence, use, incorrect installation or installation not in accordance with the warnings in the instruction manual or however caused by phenomena outside the normal operations of the product. In particular, and as an example, note that the cutting of the power cord of the transformer or the fact of forgetting to recharge the lead batteries of the products which use them invalidate the guarantee.
3. The guarantee is invalid if the product has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
4. Guarantee means the substitution or repair of components identified as defective from manufacturing including the labor costs.
5. On behalf of Velamp Industries srl discretion, the entire product can be substituted by the same model or an alternative product, without constituting any guarantee extension.
6. Compensation for either direct or indirect damage of any nature to persons or things, for the use of or the suspension of use of the product is excluded.
7. The client is responsible for any transportation fees and risks.

FR CONVECTEUR MOBILE ÉLECTRIQUE

REF: PR206T

IMPORTANT !!! Lisez avec attention tout le mode d'emploi avant de procéder à l'assemblage, la mise en service ou l'entretien de cet appareil. Une mauvaise utilisation peut provoquer de sérieuses lésions, brûlures, électrocution ou incendie.

Ce produit convient parfaitement pour des espaces bien isolés et une utilisation occasionnelle

1. NORMES DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT!!!** Ne placez pas l'appareil directement sous la prise du secteur. Ne touchez pas les éléments intérieurs.
- **AVERTISSEMENT!!!** Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous l'étroite surveillance d'un adulte.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer les opérations d'entretien.
- **ATTENTION!!!** Certaines parties de cet appareil peuvent être très chaudes et causer des brûlures. Portez une attention particulière s'il y a des enfants et/ou des personnes à capacité physique restreinte dans les parages.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans connaissances et expérience, à condition qu'ils soient pris en charge et comprennent les risques actuels en conformité avec les instructions pour l'utilisation sûre de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utiliser l'appareil qu'en position verticale, sur sa base. Ne pas laisser le produit sans vigilance



- Usage à l'intérieur exclusivement Ne recouvrez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne, vous risquer de le surchauffer. N'utilisez jamais l'appareil dans les endroits

humides tels que réservoirs d'eau, baignoires, douches, piscines... Le contact avec l'eau peut provoquer un court-circuit ou une électrocution.

- Ne pas couvrir le produit, ne pas obstruer la grille de ventilation, ne pas faire sécher du linge sur le produit
- N'utilisez jamais cet appareil près des matières ou liquides inflammables.
- La distance minimum de sécurité ne doit jamais être inférieure à 0,5 m. En cas de négligence vous risquez de provoquer un incendie.
- N'utilisez jamais cet appareil dans les locaux empoussiérés ou ceux contenant de l'essence, des solvants, des vernis ou d'autres vapeurs inflammables. Un appareil de chauffage fonctionnant dans ce type de locaux risque de provoquer une explosion.
- Le radiateur ne peut pas fonctionner près des rideaux ou d'autres textiles: vous risquez de provoquer un incendie.
- Soyez particulièrement prudents si l'appareil doit fonctionner dans un local où il y a des enfants ou des animaux.
- Le radiateur peut être alimenté uniquement en énergie électrique dont les paramètres correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.
- L'appareil doit être branché uniquement avec le câble à fil de masse pour éviter le risque d'électrocution en cas de panne.
- Ne débranchez jamais le radiateur en retirant le câble d'alimentation de la prise secteur : l'appareil doit d'abord se refroidir sous l'effet de la ventilation.
- Débranchez le radiateur lorsque vous ne l'utilisez pas. Autrement, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Avant d'enlever le film de protection autour de l'appareil, vérifiez que le câble d'alimentation ne soit pas inséré dans la prise de courant. Les éléments intérieurs peuvent être encore sous tension.

2. DÉBALLAGE ET TRANSPORT

- Lors du déballage, si le radiateur semble endommagé, veuillez prendre contact avec votre revendeur.
- Vous pouvez déplacer l'appareil à l'aide de la poignée No 5 fig.1
- Le radiateur doit être transporté dans son emballage d'origine, y compris les protections.

2.1 ASSEMBLAGGIO

Avant d'utiliser le radiateur, il est nécessaire de monter les 2 pieds en plastique (fournis) sur l'unité. Il faut pour cela utiliser les 4 vis fournis (2 par pied) en suivant les instructions de la figure 3.

3. DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

Cf. Figure 1.

- 5) Poignée
- 6) Unité principale
- 7) Interrupteur faible puissance (750w, 7-fig. 2)
- 8) Interrupteur puissance moyenne (1250w, 8-fig. 2)
- 9) Thermostat
- 10) Grille
- 11) Led de fonctionnement
- 12) Fonction turbo

4. MISE EN CIRCUIT

AVERTISSEMENT !!! Avant de mettre le radiateur en marche lisez avec attention ce mode d'emploi pour utiliser l'appareil conformément aux instructions. Vérifiez que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé. En cas de défauts apparents, faites remplacer immédiatement l'appareil par le vendeur. Vérifiez que les paramètres électriques de l'alimentation secteur correspondent aux données indiquées dans ce mode d'emploi ou sur la plaque signalétique.

Veuillez vous assurer que les boutons 7 et 8 (fig. 2) soient sur la position "OFF".

Brancher le câble d'alimentation dans la prise murale.

Ensuite, mettre les boutons sur la position souhaitée:

- Faible puissance (750w, 7-fig. 2)
- Puissance moyenne (1250w, 8-fig. 2)
- Puissance maximale: 750w+1250w (7+8-fig. 2)

FONCTION TURBO

L'appareil intègre également un ventilateur interne, qui peut être activé indépendamment des éléments chauffants.

Fonction turbo: est activée via l'interrupteur ayant le symbole du ventilateur sur le côté (12-fig.2).

Le ventilateur ne fonctionne qu'avec le thermostat en position "ON" et peut être utilisé:

- Pour souffler de l'air chaud dans la pièce lorsque les éléments chauffants (7 et /ou 8 - fig.2) sont sur "ON".
- Pour souffler de l'air frais dans la pièce lorsque les éléments chauffants (7 et /ou 8 - fig.2) sont sur "OFF".

5. MISE HORS CIRCUIT

Mettez les boutons 7, 8 et 12 (fig. 2) sur la position "OFF". Laissez l'appareil refroidir 5 minutes avant de le débrancher.

6. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Après avoir branché l'appareil au secteur, réglez le thermostat N° 9 figure 2 sur la position désirée et mettez le commutateur N° 8 figure 2 sur le niveau de puissance de chauffage désiré. Lorsque la pièce où est installé le radiateur aura atteint la température souhaitée, l'appareil s'éteindra automatiquement (« clic »). Le thermostat va maintenant activer et désactiver automatiquement l'appareil pour maintenir une température constante dans la pièce.

Un dispositif de sécurité interrompt le fonctionnement du thermostateur en cas de surchauffe accidentelle (par ex. obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air, le moteur qui ne tourne pas ou qui tourne lentement). Pour rétablir le fonctionnement, il est nécessaire de débrancher la fiche pendant quelques minutes, supprimer la cause du surchauffage et réinsérer la fiche dans la prise de courant.

NOTE: la led de fonctionnement s'allume si la température est inférieure à celle du thermostat

7. STOCKAGE HORS SAISON

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, nettoyez-le avant de le ranger : par exemple en soufflant de l'air comprimé pour nettoyer les parties internes. Le radiateur doit être rangé dans un endroit sec et propre. Avant de le remettre en service contrôlez l'état du câble d'alimentation. En cas de doute sur son intégrité, contactez le vendeur ou le service après-vente.

ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT



Participons à la protection de notre environnement en éliminant les piles et les produits électriques usagés de façon responsable. Les déchets électriques et électroniques (WEEE) et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Contacter la mairie de votre domicile pour connaître la marche à suivre afin que des substances polluantes ne contaminent pas l'environnement. Le logo qui est apposé sur ce produit témoigne de votre participation à la collecte, la récupération, au recyclage et la réutilisation de ces déchets. Pb Batteries au plomb/Cd Batteries au cadmium/Hg batteries au mercure.

CONDITIONS DE GARANTIE

ATTENTION: la garantie est valable seulement si elle est accompagnée du ticket de caisse original.

CLAUSES DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.
2. Les parties esthétiques, les batteries, les poignées, les LED, les ampoules, les parties amovibles comme toutes les parties sujettes à l'usure, les dommages créés par négligence, l'usage ou l'installation impropres ou non conformes aux instructions présentées sur le manuel d'utilisation, et dans tous les cas causés par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal du produit sont exclus de la garantie. En particulier et à titre d'exemples le fait de tailler le câble d'alimentation électrique ou d'oublier de recharger les batteries au plomb tous les 3 mois annulent de fait la garantie.
3. La garantie s'annule si l'appareil a été ouvert, manipulé et/ou réparé par des personnes non autorisées.
4. La garantie s'entend comme substitution ou réparation des pièces et composants défectueux, y compris la main d'œuvre nécessaire à la remise en marche du produit.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL se réserve le droit de réparer le produit défectueux ou le

remplacer par un modèle identique ou similaire, sans que cette opération ne constitue une prolongation de la garantie.

6. Sont exclus toute forme de dédommagements ou indemnisations pour d'éventuels dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit à personnes ou biens causés par l'usage ou la suspension de l'usage de l'appareil
7. Dans tous les cas applicables, les frais et les risques de transport sont à la charge du client.

DE COD: PR206T – KONVEKTOR HEIZKÖRPER

WICHTIG!!! Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und ganz durch, bevor Sie mit Montage, Inbetriebnahme oder Wartung des Geräts beginnen. Der unsachgemäße Gebrauch des Heizgeräts kann zu schweren Verletzungen durch Verbrennungen, Brandgefahr oder elektrische Schläge führen.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume und gelegentlichen Gebrauch geeignet.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG!!!** Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden. Innere Teile des Gerätes nicht berühren.
- **ACHTUNG!!!** Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn sie werden ständig von Erwachsenen beaufsichtigt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät ausschließlich ein oder ausschalten, jedoch nur vorausgesetzt, dass das Gerät in einer für den Normalbetrieb entsprechenden Position aufgestellt oder installiert wurde, dieses beaufsichtigt oder gemäß der Bedienungsanleitung und unter Berücksichtigung der Gefahren und Sicherheitsmaßnahmen erfolgt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen noch einstellen oder reinigen noch warten.
- **WICHTIG!** - Einige Geräteteile können beim Betrieb sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Es muss darauf besonders geachtet werden, wo sich Kinder und Personen mit körperlichen Einschränkungen aufhalten. Das Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren sowie Personen, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder Personen, die keine Kenntnisse oder Erfahrung mit dem Gerät haben, betrieben werden, vorausgesetzt sie werden beaufsichtigt und sich der Gefahr in Übereinstimmung mit den Sicherheitshinweisen bewusst sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Nur In Aufrechter Position Verwenden Und Nicht Unbeaufsichtigt Verlassen.



- Decken Sie das Gerät niemals ab, es konnte überhitzen.
- Nicht Abdecken, Die Luftaufnahme Nicht Beschränken Und Nicht Zum Trocknen Von Kleidung Verwenden
- Nur Für Den Innengebrauch.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken. Wasserkontakt kann Kurzschluss oder Stromschlag zur Folge haben.
- Der Mindestabstand zu entflammaren Stoffen muss 50 cm betragen.
- Verwenden Sie das Gerät nie in Räumen, in denen Benzin, Lösungsmittel, Lacke oder andere leicht entflammare Materialien aufbewahrt werden.
- Nie in unmittelbarer Nähe von Vorhängen verwenden.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät fern.
- Schließen Sie das Gerät nur an die Stromversorgung an, wenn die Spannung und die Frequenz den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich dreidrädrige Verlängerungskabel, die über einen entsprechenden Querschnitt verfügen.
- Das Gerät darf nicht durch direktes Ziehen des Steckers aus der Steckdose ausgeschaltet werden. Das Gerät muss durch den Ventilator gekühlt werden.
- Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gehäuse demontieren, prüfen Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Innere Teile des Gerätes könnten unter Spannung stehen.

2. AUSPACKEN UND TRANSPORT

Vor dem Gebrauch des Heizkörpers müssen die Standfüße (separat in der Box enthalten) mit den 4 selbstschneidenden Schrauben an der Unterseite des Geräts befestigt werden. Achten Sie darauf, dass die Füße an den unteren seitlichen Enden des Heizkörpers korrekt positioniert sind.

2.1 MONTAGE

Vor dem Gebrauch des Heizkörpers müssen die Standfüße (separat in der Box enthalten) mit den 4 selbstschneidenden Schrauben an der Unterseite des Geräts befestigt werden. Achten Sie darauf, dass die Füße an den unteren seitlichen Enden des Heizkörpers korrekt positioniert sind.

3. BESCHREIBUNG DER EINZELNEN KOMPONENTEN

Siehe Fig. 1.

- 5 - Griff
- 6 - Körper
- 7 - Minimale Schaltleistung 750W (7-Abb.2)
- 8 - Maximale Schaltleistung 1250W (8-Abb.2)
- 9 - Thermostatschalter
- 10 - Lufterlassgitter
- 11 - Betriebsanzeige
- 12 - Turbo-Funktion

4. EINSCHALTEN

WARNUNG !!! Lesen Sie diese Wartungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Die hier enthaltenen Anweisungen ermöglichen Ihnen eine sichere Verwendung des Geräts.

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt wurde. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Überprüfen Sie außerdem, ob die technischen Parameter der Stromquelle den Anforderungen auf dem Typenschild entsprechen. Stellen Sie das Gerät in eine aufrechte Position.

Stellen Sie sicher, dass sich die Schalter 7 und 8 (in Abb. 2) in der Position "OFF" befinden. Schließen Sie das Netzkabel an die Stromversorgung an.

Stellen Sie den Schalter auf die gewünschte Position:

- Mindestleistung 750W (7-Abb. 2)
- Durchschnittsleistung 1250W (8-Abb. 2)
- Maximale Leistung 750W + 1250W (7 + 8-Abb. 2)

TURBO-FUNKTION

Das Gerät verfügt außerdem über einen internen Lüfter, der unabhängig von den Heizelementen eingeschaltet werden kann.

Die Turbofunktion: wird über den Schalter mit dem Lüftersymbol an der Seite aktiviert (12-Abb2). Der Lüfter arbeitet nur mit dem Thermostat in der Position "Ein" und kann verwendet werden, wenn die Heizelemente (7 und / oder 8 Abb. 2) "Ein" sind, um heiße Luft in den Raum zu blasen.

Unter heißen Bedingungen kann der Ventilator mit den "Aus" -Heizelementen (7 und / oder 8, Abb. 2) verwendet werden, um frische Luft in den Raum zu blasen.

5. AUSSCHALTEN

Stellen Sie den Schalter 7-8-12 Abb.2 in die Position «OFF»

Lassen Sie das Gerät 5 Minuten lang abkühlen bevor Sie das Kabel von der Stromversorgung trennen.

6. TEMPERATURREGELUNG

Sobald das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist und die Schalter 7 und 8 (Abb.2) auf der gewünschten Position sind, stellen Sie den Thermostat (9-Abb2) auf Maximum. Sobald die gewünschte Temperatur im Raum erreicht ist, schaltet der Thermostat das Gerät aus ("Klick"). Der Thermostat schaltet nun automatisch das Gerät ein und aus und behält die gewünschte Temperatur im Raum bei.

Der Heizkörper ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet, falls er überhitzt. Wenn diese eintritt, stellen Sie den Heizkörper auf AUS / OFF und trennen

Se den Stecker von der Steckdose. Lassen Sie das Heizgerät abkühlen und entfernen Sie alles, was den Luftstrom behindert, bevor Sie das Heizgerät wieder benutzen. Wenn die automatische Abschaltung wiederholt eintritt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

ANMERKUNGEN: Die Betriebsanzeige leuchtet, wenn die Raumtemperatur unter der eingestellten Temperatur des Thermostats liegt.

7. LAGERUNG UND REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, reinigen Sie es gründlich mit Druckluft, bevor Sie es wegstellen. Lagern Sie es trocken und schützen Sie es vor Staub. Wenn das Gerät wieder in Betrieb genommen wird, kontrollieren Sie den Zustand des Stromkabels; bei Zweifeln an dessen einwandfreiem Zustand rufen Sie den Kundendienst an.



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder ebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Werkstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GEWÄHRLEISTUNG

(für die Inanspruchnahme der Garantie bewahren Sie bitte die Kaufquittung bzw. den Kassenschein auf!)

GARANTIE-BEDINGUNGEN

- Die Garantieleistung erstreckt sich auf 24 Monate ab Kaufdatum und deckt Fabrikations- und Materialfehler ab.
- Ausgeschlossen von der Garantie sind die Batterien, die Außengriffe, die LED's, die herausnehmbaren Teile, mögliche durch unsachgemäße Handhabung verursachte Schäden sowie Schäden, die aus einer fehlerhaften oder nicht anweisungsgemäßen Inbetriebnahme entstanden sind.
- Die Garantie entfällt wenn es feststeht, dass das Gerät von nicht autorisierten Personen repariert wurde.
- Unter dem Begriff „Gewährleistung“ versteht man den Austausch oder die Reparatur von Teilen welche als fehlerhaft anerkannt wurden inkl. der dafür notwendigen Lohnkosten.
- VELAMP obliegt die Entscheidung, das gesamte Gerät durch das selbe Modell oder durch ein Alternativmodell auszutauschen; dies verlängert jedoch den ursprünglichen Garantie-Zeitraum nicht.
- Ein Anspruch auf Schadenersatz in Folge von direkten oder indirekten Personen- oder Sachschäden die aus der fehlerhaften Funktion des Geräts entstehen können, ist ausgeschlossen.
- Die mit einer Rücksendung des fehlerhaften Geräts verbundenen Kosten und Risiken gehen zu Lasten des Käufers.

ES

CALENTADOR

REF: PR206T

IMPORTANTE!!! Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de proceder al montaje, puesta en servicio o mantenimiento de esta unidad. El mal uso puede causar lesiones graves, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

Este producto es ideal para espacios bien aislados y uso ocasional

1. NORMAS DE SEGURIDAD

- ADVERTENCIA !!!** No coloque la unidad directamente debajo de la toma eléctrica. No toque los elementos internos.
- ADVERTENCIA !!!** Los niños menores de 3 deben mantenerse fuera del alcance de la unidad, al menos que estén bajo la estrecha supervisión de un adulto.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben conectar, ajustar o limpiar la unidad o realizar operaciones de mantenimiento.

- ¡¡¡ATENCIÓN!!!** Algunas partes de esta unidad pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Prestar especial atención si hay niños y / o personas con discapacidad física en la zona.
- Esta unidad puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y mayores con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, si reciben la información y las advertencias de los riesgos descritos en las instrucciones para el uso seguro del dispositivo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Siempre use el aparato en posición vertical. No lo dejes funcionando sin nadie en el hogar.



- No cubra el aparato durante el uso, corre el riesgo de sobrecalentamiento. No utilizar el aparato en lugares húmedos, tales como tanques de agua, duchas, piscinas... El contacto con el agua puede provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No cubra, no bloquee el orificio de ventilación, no utilice el aparato para secar la ropa
- Solo para uso interno
- Nunca utilice este producto cerca de materiales líquidos o inflamables.
- La distancia mínima de seguridad no debe ser inferior a 0,5 m. Negligencia de esto podría provocar un incendio.
- No utilice este aparato en locales polvorientos o los que contienen gasolina, disolventes, barnices u otros vapores inflamables. Un calentador que operan en este tipo de instalaciones puede causar una explosión.
- El calentador no puede funcionar cerca de cortinas u otros textiles: puede causar un incendio.
- Tenga especial cuidado si se utiliza la unidad en una habitación donde hay niños o mascotas.
- El radiador puede ser alimentado exclusivamente por energía eléctrica cuyos parámetros coincidan con los datos de la placa técnica.
- El dispositivo debe conectarse con un cable conductor de tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica en caso de fallo.
- No saque nunca el radiador quitando el cable de alimentación de la toma. La unidad debe enfriarse primero bajo el efecto de ventilación.
- Desconectar el calentador cuando no esté en uso. De lo contrario, puede dañar el dispositivo.
- Antes de retirar la película protectora alrededor del aparato, compruebe que el cable de alimentación no está insertado en la toma. Los elementos interiores pueden todavía ser bajo tensión.

2. DESEMBALAJE Y TRANSPORTE

Al desembalar, si el radiador está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.

Puede mover el aparato con el mango Nº 5 Fig.1

El radiador debe ser transportado en su embalaje original, incluyendo las protecciones.

2.1 MONTAJE

Antes de usar el calentador, es necesario montar los 2 pies de plástico (suministrados) en la unidad. Para hacer esto, use los 4 tornillos suministrados (2 por pie) siguiendo las instrucciones de la figura 3.

3. DESCRIPCIÓN DE ELEMENTOS VER LA FIGURA 1.

- 5) Asa
- 6) Unidad principal
- 7) Interruptor de baja potencia (750w, 7-fig 2)
- 8) Interruptor de potencia media (1250w, 8-fig 2)
- 9) Termostato
- 10) Rejilla
- 11) LED de funcionamiento

4. PUESTA EN MARCHA

ADVERTENCIA!!! Antes de encender el calentador, lea atentamente este manual de instrucciones para usar el aparato de acuerdo con las instrucciones. Verifique que el cable de alimentación no esté dañado. En caso de defectos evidentes, haga que el vendedor reemplace el dispositivo inmediatamente. Compruebe que los parámetros

kábel dugasz ki van – e húzva az alja-zatból. Belső elemek feszültség alatt lehetnek.

2. SZETCSOMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A csomagolás felbontása után ki kell venni a berendezést és minden tárgyat, amely fel lett használva szállításkor a be- rendezés védelmére.

Amennyiben a berendezés sérültnek látszik, erről a tényről azonnal értesíteni kell azt az eladót, akinél a berendezést vásárolták.

Az 1-es ábra 5 sz. fogantyúja szolgál a készülék feleme-lésére.

A berendezést az eredeti csomagolásban kell szállítani, minden biztosító elemmel együtt.

A készülék használata előtt a talpakat (külön elhelyezve a csomagolásban) rögzíteni kell a 4 mellékelt csavar segítségével. Felszereléskor ügyeljen a helyes pozícióra.

3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. ÁBRA

5 - Fogantyú

6 - Készülékház

7 - Min. teljesítmény kapcsoló 750W (7-fig.2)

8 - Max teljesítmény kapcsoló 1250W (8-fig.2)

9 - Termosztát kapcsoló

10 - Szellőző rács

11 - Működésjelző led

12 - Turbó fokozat

4. BEKAPCSOLÁS

FIGYELEM !!!: Használat előtt figyelmesen olvassa át a használati utasítást.

Az alább részletezett előírások betartásával a készülék biztonságosan használható.

Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati kábel nem sérült-e, amennyiben igen, akkor annak cseréjét csak a gyártó, a megbízott szerviz, vagy pedig elektromos szakember végezheti el. Továbbá, bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék oldalán található hálózati specifikáció megegyezik a csatlakoztatni kívánt áramforrás jellemzőivel. A készüléket kizárólag álló helyzetben használja.

Ügyeljen arra, hogy a 7-es és 8-as kapcsolók (2.ábra) « OFF » állásban vannak. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

Állítsa a kapcsolókat a kívánt helyzetbe:

Min. teljesítmény: 750W (7 - 2.ábra)

Átlag teljesítmény: 1250W (8 - 2.ábra)

Max. teljesítmény: 750W+1250W (7+8 - 2.ábra)

TURBÓ FOKOZAT

A készülék rendelkezik egy belső ventilátorral is, amely a fűtéstől függetlenül, külön kapcsolható ki/be.

A turbó fokozatot a ventilátor szimbolúmus kapcsolóval aktiválhatja (12-fig2 ábra)

A ventilátor csak abban akkor kapcsol be, ha a termosztát "OB" pozícióban áll, és kétféleképpen használható:

- amikor a fűtés be van kapcsolva (7 és/vagy 8 fig2 ábrák), ezáltal forró levegőt fűj,
- amikor a fűtés ki van kapcsolva (7 és/vagy 8 fig2 ábrák), ezáltal szobahőmérsékletű levegőt fűj.

5. KIKAPCSOLÁS

Állítsa a 7., 8. és 12. kapcsolót (2. ábra) "kikapcsolt" helyzetbe.

Hálózatról való lecsatlakozás előtt kb. 5 percig hagyja hűlni a készüléket.

6. HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÁS

A készülék hálózathoz csatlakoztatott állapotában, a 7 és 8 (2.ábra) kapcsolókat a kívánt állapotban állítsa, állítsa a termosztátot (2.ábra 9) maximumra. Amint a szoba hőmérséklete eléri a kívánt értéket, a termosztát egy „klikk” hang kíséretében lekapcsolja a készüléket. Innentől kezdve a termosztát automatikusan ki/be fogja kapcsolni a készüléket a kívánt hőmérséklet fenntartása érdekében.

A készülék rendelkezik túlmelegedés elleni védelemmel. Amennyiben ez aktiválódik, kapcsolja le a készüléket, és csatlakoztassa le a hálózatról. Újbóli használat előtt hagyja lehűlni a készüléket és ügyeljen arra, hogy a szellőzőrács ne legyen takarva. Amennyiben a túlmelegedés elleni védelem folyamatosan lekapcsolja a készüléket forduljon szakemberhez javítás céljából.

MEGJEGYZÉSEK

A működésjelző LED mindaddig világít, amíg a hőmérséklet el nem éri a termosztáton beállított értéket.

7. IDŐSZAKONKÉNTI TÁROLÁSA

mennyiben hosszabb ideig a berendezést nem használjuk, annak elrakása előtt ki kell tisztítani úgy, hogy a bel-sejét sörített levegővel átfuvatjuk. A berendezést száraz, tiszta helyen kell tárolni. Az ismételt használat előtt meg kell győződni arról, hogy az elektromos kábel nem sérült –e. Bár-milyen kétség esetén kérjük lépjen kapcsolatba az eladóval vagy a minősített szervizzel.



A pitogram azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási szemétkedobni, elhasználódása után szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A környezetszennyezés és egészségkárosodás elkerülése érdekében gondoskodni kell a környezetkímélő megsemmisítéséről illetve újrahasznosításáról.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Figyelem! A garancia nem érvényesíthető a vásárlást igazoló nyugta vagy számla nélkül.

GARANCIÁRA VONATKOZÓ ZÁRADÉKOK:

1. A termékre az eladástól számított 24 hónapig érvényes a garancia anyag-és gyártásból eredő meghibásodásra.
2. A garancia nem érvényes az alábbiakra: esztétikai alkatrészek, elemek, kezelő gombok, LED-ek, izzók, kopásnak kitett cserélhető alkatrészek, gondatlanságból adódó meghibásodás, nem megfelelő használatból, kezelésből adódó meghibásodás, a használati utasítás figyelmeztetésétől eltérő üzemeltetés, a termék szabályos működtetésétől eltérő jelenségek okozta meghibásodás. Példaként garancia elvesztését okozza a transzformátor-garancia levágása a tápkábelről, vagy az, ha az ólomakkumulátor megadott időszaki feltöltése elmarad.
3. Nem érvényes a garancia akkor, ha szakértelem hiányából adódik a meghibásodás, vagy nem szakavatott személy javítja a készüléket.
4. A garancia kiterjed a meghibásodott alkatrész cseréjére vagy javítására, beleértve a felmerülő munkaköltséget is.
5. A Velamp saját belátása szerint a terméket ugyanazzal a modellel vagy alternatív termékkel helyettesítheti garancia kiterjesztése nélkül.

PL CONVECTORVERWARMING

NR REF. PR206T

WAŻNE!!! Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji przed uruchomieniem, naprawą, lub czyszczeniem urządzenia. Niewłaściwe użytkowanie nagrzewnicy powietrza może spowodować ciężkie zranienie, poparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub być przyczyną pożaru.

Produkt przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do okazjonalnych zastosowań.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE!!!** Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdem tyczkowym. Nie dotykaj elementów wewnętrznych urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE!!!** Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzy-mane z dala chyba, że są pod ścisłą kontrolą dorosłych. Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą tylko włączyć / wyłączyć urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowa-ne w zamierzonym położeniu podczas normalnej pracy i to pod nadzorem, lub zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały

dla istniejących zagrożeń

- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia oraz przeprowadzać konserwacji. UWAGA!!! Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na to gdzie znajdują się dzieci i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o braku wiedzy i doświadczeniu, pod warunkiem że są pod opieką lub rozumieją aktualne zagrożenia zgodnie z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Korzystaj z Urządzenia Tylko W Pozycji Pionowej / Stojącej.
- Nie Pozostawiaj Włączanego Urządzenia Bez Opieki.



- Nie przykrywać ani nie zakrywać urządzenia w czasie pracy z powodu możliwości jego przegrzania.
- Nie Zakrywaj, Nie Ograniczaj Wlotów Powietrza Oraz Nie Używaj Do Suszenia Odzieży.
- Tylko Do Użytku Wewnątrz Pomieszczeń.
- Nie używać urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych, takich jak zbiorniki z wodą, wanny, prysznice, baseny. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów palnych. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 0,5 m. Nie dostosowanie się do tego przepisu grozi pożarem.
- Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszczeniach zapyłonych oraz takich gdzie znajduje się benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne parujące materiały łatwopalne. Praca urządzenia może spowodować wybuch tych substancji.
- Nagrzewnicy nie powinno się używać obok firanek i innych tekstyliów, aby uniknąć ich zapalenia.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci i zwierzęta.
- Urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które odpowiada wymogom podanym na tabliczce znamionowej.
- Do podłączenia używać należy tylko przewodu elektrycznego, z przewodem uziemialnym, aby w stanach awaryjnych uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy wyłączać urządzenia poprzez wyłączenie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego. Urządzenie musi zostać schłodzone pracą wentylatora.
- Urządzenie w czasie, gdy nie jest używane, powinno być odłączone od gniazda, aby nie spowodowało niezamierzonych uszkodzeń.
- Przed zdjęciem obudowy urządzenia, obowiązkowo sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest wyciągnięta z gniazda. Elementy wewnętrzne mogą być pod napięciem.

2. ROZPAKOWANIE I TRANSPORT

Po otwarciu opakowania wyjąć ze środka urządzenie oraz wszystkie przedmioty które zostały wykorzystane do zabezpieczenia urządzenia w czasie transportu. W przypadku, gdy urządzenie wygląda na uszkodzone, należy o tym natychmiast poinformować sprzedawcę, u którego urządzenie zostało zakupione.

Do przenoszenia urządzenia służy uchwyt nr.5 rys.1.

Urządzenie powinno być transportowane w oryginalnym opakowaniu, wraz z zabezpieczeniami.

2.1 MONTAŻ (RYS.3)

Przed użyciem grzejnika, należy zamontować nóżki (dostarczone osobno w kartonie). Nóżki należy przymocować do podstawy grzejnika za pomocą dołączonych 4 śrub samogwintujących, zwracając uwagę i upewniając się, że zostały one poprawnie umieszczone na dolnych końcach krawędzi grzejnika.

3. OPIS KOMPONENTÓW (RYSUNEK nr 1 i 2)

5) Uchwyt

6) Korpus

7) Przełącznik moc minimalna 750W (7-rys. 2)

8) Przełącznik moc średnia 1250W (8-rys. 2)

9) Termostat

10) Element grzewczy

11) LED kontrolny

4. URUCHOMIENIE GRZEJNIKA

OSTRZEŻENIE!!! Przed uruchomieniem urządzenia należy podjąć wszystkie środki bezpieczeństwa wymienione w rozdziale „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”. W celu bezpiecznej obsługi urządzenia należy się do nich stosować.

Należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest nigdzie uszkodzony. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub dział obsługi klienta, lub przez inną osobę o podobnych kwalifikacjach. Należy sprawdzić, czy właściwości elektryczne gniazda odpowiadają właściwościom podanym w instrukcji obsługi lub na tabliczce znamionowej urządzenia. Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni.

Upewnić się, że przyciski 7 i 8 (rys. 2) znajdują się w pozycji „OFF”. Podłączyć kabel zasilający do sieci elektrycznej.

Następnie, ustawić przyciski w żądanej pozycji:

moc minimalna 750W (7-rys. 2)

moc średnia 1250W (8-rys. 2)

moc maksymalna 750W+12500W (7+8-rys. 2)

FUNKCJA TURBO

Urządzenie zawiera również wewnętrzny wentylator, który można włączyć niezależnie od elementów grzewczych.

K funkcja turbo: aktywowana jest przełącznikiem z symbolem wentylatora z boku (12-rys. 2). Wentylator będzie działał tylko wtedy, gdy termostat będzie w pozycji „włączony” i może być używany, gdy elementy grzejne (7 i / lub 8 rys. 2) są włączone, aby wdmuchiwać gorące powietrze do pomieszczenia.

W gorących warunkach wentylator może być używany z „wylączonymi” elementami grzewczymi (7 i / lub 8 rys. 2) w celu nadmuchu świeżego powietrza do pomieszczenia.

5. WYŁĄCZENIE

Przełączyć przyciski 7-8-12 -rys.2 do pozycji „OFF”. Przed odłączeniem urządzenia należy odczekać 5 minut, aż ostygnie.

6. REGULACJA TEMPERATURY

Po podłączeniu urządzenia do sieci oraz po ustawieniu żądanej pozycji przycisków 7 i 8 (Rys. 2), należy ustawić termostat (9-rys. 2) w maksymalnym położeniu. Po osiągnięciu żądanej temperatury pokojowej urządzenie wyłączy się („klik”). Na tym etapie termostat będzie automatycznie włączał i wyłączał urządzenie, aby utrzymać stałą temperaturę w pomieszczeniu.

Urządzenie zabezpieczające przerywa pracę termowentylatora w razie przypadkowego przegrzania (np. jeśli kratka wlotowa i wylotowa powietrza zatka się, silnik nie będzie pracował lub będzie obracał się powoli). Aby przywrócić pracę urządzenia, należy odłączyć wtyczkę od gniazda na kilka minut, usunąć przyczynę przegrzania, a następnie ponownie włączyć wtyczkę.

UWAGI: Lampa kontrolna zasilania zaświeci się, jeśli temperatura będzie niższa od temperatury ustawionej na termostacie.

7. OKRESOWE SKŁADOWANIE

Gdy przez dłuższy czas nie używamy urządzenia, przed schowaniem należy go wyczyścić, przedmuchiwać wewnątrz sprężonym powietrzem. Urządzenie należy trzymać w miejscu suchym, czystym. Przed ponownym użyciem skontrolować czy przewód elektryczny nie jest uszkodzony.

W przypadku jakiegokolwiek wątpliwości prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.



Według Dyrektywy 2002/95/CE, 2002/96/CE oraz 2003/108/CE o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie

elektrycznym i elektronicznym oraz o zużyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego, symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub na opakowaniu wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. W związku, z tym użytkownik będzie musiał przekazać niepotrzebny sprzęt odpowiednim punktem segregacji odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub zwrócić go sprzedawcy w chwili zakupu nowego sprzętu tego samego rodzaju, w stosunku jeden do jeden. Odpowiednia segregacja odpadów, w celu późniejszego przekazania ich do recyklingu, przetworzenia i likwidacji w zgodzie ze Środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych dla środowiska i dla zdrowia oraz ułatwia ponowne wykorzystanie i/ lub recykling materiałów, z których zbudowany jest dany sprzęt. Nieprawidłowe składowanie produktu przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującym prawem.

WARUNKI GWARANCJI:

Uwaga: Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.

WARUNKI GWARANCJI:

1. Urządzenie posiada gwarancję na 24 miesiące, licząc od dnia zakupu.
2. Wyłączone z gwarancji są: elementy estetyczne, baterie, gałki, diody LED, żarówki, ładowarki i akumulatory, części ruchome, uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieodpowiednią instalacją lub instalacją niezgodną za zaleceniami producenta lub jakimikolwiek odchyleniami spowodowanymi nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu. Przykładowo, odcięcie przewodu zasilającego od transformatora lub nienaładowanie baterii unieważnia gwarancję.
3. Gwarancja jest nieważna jeżeli produkt był rozmontowany lub naprawiony przez nieautoryzowaną do tego osobę oraz w przypadku niewłaściwego przechowywania produktu, niewłaściwego transportu, nieprawidłowego montażu, zniszczenia produktu wskutek przyczyn niezależnych od samego produktu.
4. Odszkodowanie za bezpośrednie lub pośrednie szkody jakiegokolwiek rodzaju dla osób lub rzeczy, za użytkowanie lub zawieszenia stosowania produktu jest wykluczone.
5. Klient jest odpowiedzialny za transport produktu do miejsca zakupu lub autoryzowanego serwisu.
6. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu.
7. Czas załatwienia reklamacji na podstawie gwarancji wynosi do 31 dni.
8. Niniejsza gwarancja na produkt konsumencki nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z niezgodności towaru z umową; gwarancja wyłącza odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi za wady fizyczne produktu.
9. Jeżeli podczas okresu gwarancyjnego wystąpi usterka, która nie może być naprawiona, urządzenie zostanie wymienione na nowe lub zostanie zwrócona równowartość zakupu.

KÓD: PR206T – ELEKTRYCKÝ KONVEKTOR

DŮLEŽITÉ!!! Před zapnutím, opravou nebo údržbou, si důkladně přečtete tyto pokyny a návod. Nesprávné zacházení se spotřebičem může způsobit těžká poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem či požár.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- UPOZORNĚNÍ!
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou. Ne-dotýkejte se vnitřních dílů spotřebiče.
- UPOZORNĚNÍ! Děti mladší 3 let se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od přístroje, pokud nejsou pod přísným dozorem dospělých.
- Děti od 3 do 8 let mohou pouze zapnout / vypnout přístroj, pod podmínkou, že byl umístěn nebo instalován v požadované poloze během normálního provozu, a to pod dozorem nebo v souladu s návodem k obsluze přístroje, bezpečným způsobem a s pochopením všech hrozcích nebezpečí. Děti ve věku 3 – 8 let nesmí zapojovat, regulovat a čistit přístroj ani provádět jeho údržbu.
- POZOR! Některé součásti přístroje mohou být vel-mi horké a mohou způsobit popálení. Věnujte zvláštní pozornost tomu, jde se nacházet děti a osoby s tělesným postižením. Tento přístroj smí obsluhovat děti starší 8 let a také osoby s tělesným, mentálním či sen-zomotorickým postižením pod podmínkou, že jsou pod dozorem nebo chápou všechna hrozící nebezpečí v souladu s návodem na bezpečné použití přístroje. Je nepřijatelné, aby si děti s přístrojem hrály.
- použijte jen ve stabilní svislé poloze, během provozu nenechávejte bez dozoru.



- Spotřebič nezakrývejte, může dojít k přehřátí.
- nezakrývejte průduchy vzduchu, nepoužívejte pro sušení oblečení.
- pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte v blízkosti vlhka: nádoby s vodou, vany, sprchy nebo bazény. Při kontaktu s vodou může dojít k elektrickému zkratu nebo poranění elektrickým proudem.
- Udržujte daleko od hořlavín (nejméně 0,5 metru). Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár.
- Nepoužívejte v prašných prostorech a tam, kde se skladuje benzin, ředidla, barvy nebo jiné hořlavé tekuté látky. Práce spotřebiče v těchto podmínkách může u výparů způsobit výbuch.
- Neuvádějte do provozu v blízkosti záclon a jiného textilu, neboť může dojít k požáru.
- Udržujte mimo dosahu dětí a zvířat.
- Zapněte pouze do zásuvky s napětím, které odpovídá hodnotám uvedeným na výrobním štítku.
- Jako přívod používejte výhradně kabel se zemněním, aby se zamezilo úrazu elektrickým proudem.
- Nevypínejte vytáhnutím ze zásuvky, spotřebič se musí zchladit ventilátorem.
- V době, kdy se zařízení nepoužívá, by mělo být odpojené ze zásuvky, aby se předešlo případnému neúmyslnému poškození.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že zástrčka je vytažena ze zásuvky, vnitřní díly mohou být pod napětím.

2. VYBALENÍ A DOPRAVA

Po otevření vyjměte spotřebič a všechny předměty, které jej chránily během dopravy. Pokud spotřebič vypadá na vadný, informujte o tom ihned prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili. K přenášení slouží držák č. 5 obr. 1. Přístroj musí být přepravován v původním balení společně se zabezpečením.

2.1 SEŠTAVENÍ (FIG.3)

Před použitím ohřívače je nutné na zařízení namontovat 2 plastové nožičky

(součástí balení). K tomu použijte 4 dodané šrouby (2 na nohu) podle pokynů na obrázku 3.

3. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

Viz obrázek 1

- 5) Rukojeť
- 6) Tělo ohřivače
- 7) Vypínač nízkého výkonu (750 W, 7-obr. 2)
- 8) Vypínač vyššího výkonu (1250 W, 8-obr. 2)
- 9) Termostat
- 10) Mřížka
- 11) Provozní LED diody
- 12) Turbo funkce

4. ZAPNUTÍ

VAROVÁNÍ!!! Před spuštěním ohřivače si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, abyste spotřebič používali podle pokynů. Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. V případě zjevných závad přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodávajícího nebo servisní středisko. Zkontrolujte, zda elektrické parametry síťového napájení odpovídají údajům uvedeným v této příručce nebo na typovém štítku.

Ujistěte se, že tlačítka 7 a 8 (obr. 2) jsou v poloze "OFF".

Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky.

Poté přepněte tlačítka na požadované polohy:

Nízký výkon (750 W, 7-obr. 2)

Vyšší výkon (1250 W, 8-obr. 2)

Maximální výkon: 750 W + 1250 W (7 + 8-obr. 2)

TURBO FUNKCE

Spotřebič také obsahuje vnitřní ventilátor, který lze zapnout nezávisle na topných prvcích.

Funkce Turbo: aktivuje se pomocí spínače se symbolem ventilátoru na straně (12-obr2).

Ventilátor bude pracovat pouze s termostatem v poloze „OB“ a lze jej použít:

- pokud jsou topná tělesa (7 a / nebo 8 obr.2) "ZAP", aby do místnosti vhněl horký vzduch.

- pokud jsou topná tělesa (7 a / nebo 8 obr. 2) „VYP“, aby do místnosti vhněl normální vzduch.

5. VYPNUTÍ

Nastavte tlačítka 7 a 8 (obr. 2) do polohy "OFF". Před odpojením zařízení nechte přístroj vychladnout po dobu minimálně 5 minut.

6. NASTAVENÍ TEPLoty

Po připojení přístroje k síti nastavte termostat # 9 obrázek 2 do požadované polohy a nastavte spínač # 8 obrázek 2 na požadovanou úroveň topného výkonu. Když je v místnosti, kde je přístroj instalován, dosaženo požadované teploty, přístroj se automaticky vypne ("cvaknutí"). Termostat bude nyní automaticky zapínat a vypínat jednotku, aby udržel konstantní teplotu v místnosti.

Bezpečnostní zařízení přeruší činnost termostatu v případě náhodného přehřátí (např. zanesení vstupních a výstupních mřížek, motor se neotáčí nebo se pomalu

otáčí). Chcete-li obnovit provoz, je třeba na několik minut odpojit zástrčku, odstranit příčinu přehřátí a poté znovu zasunout zástrčku do elektrické zásuvky.

POZNÁMKA: provozní kontrolka se rozsvítí, pokud je aktuální teplota nižší než nastavená teplota termostatu

7. SEZÓNní USKLADNĚNÍ

Pokud spotřebič nebudete používat delší dobu, před uskladněním ho důkladně očistěte a to nej-lépe profukováním stlačeným vzduchem. Spotřebič skladujte v čistém a suchém místě. Před tím než spotřebič začnete znovu používat, zkontrolujte, jestli není přívodní kabel poškozen. Jestli máte jakoukoliv pochybnost o stavu spotřebiče kontaktujte prodejce nebo servis.



V plnění směrnice 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek elektronických a elektrických spotřebičů a také k odstraňování odpadů: Symbol přeškrtnutého koše, který je na zařízení nebo na obalu znamená, že výrobek na konci jeho životnosti musí být shromažďován odděleně od ostatních odpadů. Proto, bude uživatel muset dát přístroj na konci jeho životnosti do odpovídajících center pro oddělený sběr elektronických a elektrotechnických odpadů, nebo vrátit zpět do maloobchodu při nákupu nového zařízení s podobným druhem. Zasláním vhodně odděleného zařízení do recyklace odpadů, se přispívá ke kompatibilní dispozici s prostředím a zabraňuje se možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a přispívá se k opětovnému použití a / nebo recyklaci materiálů, s nimiž je zařízení podobné nebo vhodné. Neoprávněná likvidace výrobku uživatelem zahrnuje použití sankcí na základě platných právních předpisů. Pro další informace týkající se sběrných systémů kontaktujte místní příslušné orgány.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pozor: záruka není platná bez záručního listu nebo faktury.

USTANOVENÍ ZÁRUKY:

1. Na výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců od data zakoupení a to na vady materiálu a výroby.
2. Vyloučeny ze záruky jsou: estetické prvky, baterie, spínače, LED žárovky, odnímatelné části vystavené opotřebení, poškození v důsledku nedbalosti, nesprávné použití, nesprávná instalace nebo instalace není v souladu s varováním v návodu k obsluze, nebo v důsledku jevů mimo normálního provozu výrobku. Zejména, a jako příklad, uvádíme, že řezání napájecího kabelu transformátorem nebo skutečnost, zapomínat dobíjet olovené baterie produktu, který používáte vede ke zrušení platnosti záruky.
3. Tato záruka je neplatná, pokud s produktem při opravě manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahrazení nebo opravu částí označených jako vadné z výroby, včetně nákladů na práci.
5. Jménem Velamp Industries srl, může celý výrobek být nahrazen stejným modelem nebo alternativním produktem, bez jakéhokoliv prodloužení záruky.6. Náhrada za buď přímé nebo nepřímé škody jakéhokoliv druhu osobám nebo věcem, při používání výrobku je vyloučeno.
7. Zákazník je zodpovědný za jakékoli přepravní poplatky a rizika.

SK KÓD: PR206T
ELEKTRICKÝ KONVEKTOR

DÔLEŽITÉ!!! Pred zapnutím, opravou alebo čistením spotrebiča sa dôkladne zoznámte oboznámte s týmto obsahom návodom na použitie. Nesprávne zaobchádzanie so spotrebičom môže spôsobiť ťažké poranenia, popáleniny, úrazy elektrickým prúdom alebo môže zapríčiniť požiar.

Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- UPOZORNENIE! Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou v stene. Nedotýkajte sa vnútorných častí spotrebiča.
- UPOZORNENIE! Deti do 3 rokov sa nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia, ibaže sú pod neustálou kontrolou do-spalej osoby. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapnúť / vypnúť, ale iba v prípade ak je zariadenie umiestnené alebo nainštalované v príslušnej polohe počas normálnej práce zariadenia, a to vždy pod dohľadom, alebo v súlade s užívateľskými pokynmi, vždy bezpečne a s plným vedomím možných rizík a ohrození.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať, nastavovať a čistiť, ako aj ne-smú vykonávať jeho údržbu. POZOR! Niektoré elementy tohto zariadenia môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť oparenia. Vždy dohliadajte na deti a osoby s obmedzenými fyzickými schopnosťami, ktoré sa nachádzajú v oblasti zariadenia.
- Zariadenie môžu používať osoby od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými, rozumovými schopnosťami, alebo osoby bez vedomostí a bez skúseností, ale iba pod podmienkou, že to vykonávajú pod dohľadom, alebo chápu aktuálne riziká a ohrozenia v súlade s užívateľskými pokynmi zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať.
- Zapnutý spotrebič neprikrývajte ani nezakrývajte. Môže dôjsť k jeho prehriatiu.
- Používajte len Vo Stabilné Zvislé Polohe, Počas Prevádzky Nenechávajte Bez Dozoru.



- Nezakrývajte Priechod Vzduchu, Nepoužívajte Pre Sušenie Oblečenie.
- Len Pre Vnútroň Použitie.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti vlhkých miest ako sú nádoby s vodou, vane, sprchy alebo bazény. Kontakt s vodou môže vyvolať skrat alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Používajte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok. Minimálna bezpečná vzdialenosť je 0,5 m. Nedodržanie týchto opatrení môže spôsobiť požiar.
- Ohrievač nepoužívajte v prašných priestoroch ani v miestnostiach kde sa nachádza benzín, rozpúšťadlá, farby a iné prchavé horľaviny. Činnosť spotrebiča môže zapríčiniť výbuch týchto materiálov.
- Ohrievač nepoužívajte v blízkosti záclon či iných textílií, čím predídete požiaru.
- Zvýšenú pozornosť zachovajte najmä v prípade, ak sa v blízkosti zapnutého ohrievača nachádzajú deti alebo zvieratá.
- Spotrebič môže byť napájaný len z elektrického zdroja s napätím uvedeným na výrobnom štítku.
- Na zapojenie používajte len elektrický kábel s uzemnením, čím v prípade nehody predídete úrazu, spôsobenému elektrickým prúdom.
- Nevypínajte spotrebič vyťahnutím zo zásuvky. Spotrebič sa musí vychladiť ventilátorom.
- Ak spotrebič nepoužívate mali by ste ho vypnúť zo zásuvky, aby ste predišli

prípadným škodám.

- Pred zložením krytu spotrebiča sa uistite či je spotrebič vypnutý zo zásuvky. Vnútroň časti môžu byť pod napätím.

2. ROZBALENIE A DOPRAVA

Po otvorení obalu vyberte spotrebič a všetky predmety, ktoré zabezpečovali prístroj pri doprave.

Ak sa vám zdá, že je spotrebič poškodený, neodkladne o tejto skutočnosti informujte predajcu u ktorého bol zakúpený.

Zariadenie sa prenáša pomocou držáka č. 5 obr. 1.

Spotrebič by mal byť prepravovaný len v pôvodnom balení so zabezpečením 0.

2.1 ZOSTAVENIE (FIG 3)

Pred použitím ohrievača je nutné na zariadenie namontovať 2 plastové nožičky (súčasťou balenia). K tomu použite 4 dodané skrutky (2 na nohu) podľa pokynov na obrázku 3.

3. POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

Vid' obrázok 1

- 5) Rukoväť
- 6) Telo ohrievača
- 7) Vypínač nízkeho výkonu (750 W, 7-obr. 2)
- 8) Vypínač vyššieho výkonu (1250 W, 8-obr. 2)
- 9) Termostat
- 10) Mriežka
- 11) Prevádzkové LED diódy
- 12) Turbo funkcie

4. ZAPNUTIE

VAROVANIE!!! Pred spustením ohrievača si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste spotrebič používali podľa pokynov. Skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený. V prípade zjavných závad prístroj nepoužívajte a kontaktujte predávajúceho alebo servisné stredisko. Skontrolujte, či elektrické parametre sieťového napájania zodpovedajú údajom uvedeným v tejto príručke alebo na typovom štítku.

Uistite sa, že tlačidlá 7 a 8 (obr. 2) sú v polohe "OFF".

Zapojte napájací kábel do sieťovej zásuvky.

Potom prepnite tlačidlá na požadovanej polohe:

Nízky výkon (750 W, 7-obr. 2)

Vyšší výkon (1250 W, 8-obr. 2)

Maximálny výkon: 750 W + 1250 W (7 + 8-obr. 2)

TURBO FUNKCIE

Spotrebič tiež obsahuje vnútorný ventilátor, ktorý je možné zapnúť nezávisle na vykurovacích prvkoch.

Funkcia Turbo: aktivuje sa pomocou spínača so symbolom ventilátora na strane (12-obr.2).

Ventilátor bude pracovať iba s termostatom v polohe "OB" a možno ho použiť:

- ak sú vykurovacie telesá (7 a / alebo 8 obr.2) "ZAP", aby do miestnosti vfháňal horúci vzduch.

- ak sú vykurovacie telesá (7 a / alebo 8 obr. 2) "VYP", aby do miestnosti vfháňal normálny vzduch.

5. VYPNUTIE

Nastavte tlačidlá 7, 8 a 12 (obr. 2) do polohy "OFF". Pred odpojením zariadenia nechajte

prístroj vychladnúť po dobu minimálne 5 minút.

6. NASTAVENIE TEPLoty

Po pripojení prístroja k sieti nastavte termostat # 9 obrázok 2 do požadovanej polohy a nastavte spínač # 8 obrázok 2 na požadovanú úroveň vykurovacieho výkonu. Keď je v miestnosti, kde je prístroj inštalovaný, dosiahnutá požadovaná teplota, prístroj sa automaticky vypne ("cvaknutie"). Termostat bude teraz automaticky zapínať a vypínať jednotku, aby udržal konštantnú teplotu v miestnosti.

Bezpečnostné zariadenie preruší činnosť termoventilátora v prípade náhodného prehriatia (napr. Zanesenie vstupných a výstupných mriežok, motor sa neotáča alebo sa pomaly otáča). Ak chcete obnoviť prevádzku, je potrebné na niekoľko minút odpojiť zástrečku, odstrániť príčinu prehriatia a potom znova zasunúť zástrečku do elektrickej zásuvky.

POZNÁMKA: prevádzková kontrolka sa rozsvieti, ak je aktuálna teplota nižšia ako nastavená teplota termostatu

7. SEZÓNNE SKLADOVANIE

Ak spotrebič dlhšiu dobu nebudete používať, dôkladne ho pred uschovaním vyčistite prečísaním stlačeným vzduchom. Spotrebič skladujte na čistom a suchom mieste. Pred každým ďalším použitím skontrolujte, či nie je elek-trický kábel poškodený. V prípade akýchkoľvek pochybností sa prosím obráťte na predajcu alebo autorizovaný servis.



Svietidlo je možné umiestniť na akýkoľvek statív pomocou otvoru pre skrutku (4) (adaptér nie je súčasťou dodávky).

V plnenie smerníc 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkajúcej sa zníženia používania nebezpečných látok elektronických a elektrických spotrebičov a tiež na odstraňovanie odpadov: Symbol preškrtnutého koša, ktorý je na zariadení alebo na obale znamená, že výrobok na konci jeho životnosti sa musí zhromažďovať oddelene od ostatných odpadov. Preto bude užívateľ musieť dať prístroj na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný zber elektronických a elektrotechnických odpadov, alebo vrátiť späť do maloobchodu pri nákupe nového zariadenia s podobným druhom. Zasláním vhodné oddeleného zariadenia do recyklácie odpadov sa prispieva ku kompatibilnej dispozícii s prostredím a zabraňuje sa možným negatívnym dopadom na životné prostredie a na zdravie a prispieva sa na opätovné použitie a / alebo recykláciu materiálov, s ktorými je zariadenie podobné alebo zhodné. Neoprávnená likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa použitie sankcií na základe platných právnych predpisov. Pre ďalšie informácie týkajúcej sa zberných systémov kontaktujte príslušné miestne orgány.

USTANOVENIA ZÁRUKY:

1. Na výrobok sa poskytujú záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a to na chyby materiálu a výroby.
2. Vylúčené zo záruky sú: estetické prvky, batérie, spínače, LED žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodenie v dôsledku nedbanlivosti, nesprávne použitie, nesprávna inštalácia alebo inštalácia nie je v súlade s varovaním v návode na obsluhu, alebo v dôsledku javov mimo normálnej prevádzky výrobku. Najmä, a ako príklad, uvádzame, že rezanie napájacieho kábla transformátora alebo skutočnosť zabúdať dobíjať olovené batérie produktu, ktoré používate, vedie k zrušeniu platnosti záruky.
3. Táto záruka je neplatná, ak s produktom pri opravě manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahradenie alebo opravu častí označených ako chybné z

výroby, vrátane nákladov na prácu.

5. Menom Velamp Industries srl, môže byť celý výrobok nahradený rovnakým modelom alebo alternatívnym produktom, bez akéhokoľvek predĺženia záruky.
6. Náhrada za buď priame alebo nepriame škody akéhokoľvek druhu osobám alebo veciam pri používaní výrobku je vylúčená.
7. Zákazník je zodpovedný za akékoľvek prepravné poplatky a riziká.

COD: PR206T -GRZEJNIK KONWEKTOROWY

BELANGRIJK !!! lees de hele bedieningshandleiding zorgvuldig voordat u begint met de ingebruikname, reparatie of reiniging van dit apparaat. Ongepast gebruik van de verwarmder kan ernstige letsels, brandwonden, electrocutie of brand veroorzaken.

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- WAARSCHUWING! Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact. Raak de inwendige onderdelen van het apparaat niet aan!
- WAARSCHUWING! Kinderen onder de 3 jaar dienen niet in de buurt van het toestel te komen, tenzij ze onder streng toezicht van een volwassene zijn.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel enkel aan / uit doen, onder de voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde locatie tijdens normaal gebruik en uitsluitend onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en met begrip voor de mogelijke gevaren.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel niet aansluiten, instellen of schoonmaken en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- LET OP! Sommige delen van dit toestel kunnen erg heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Speciale aandacht dient te worden besteed aan waar kinderen en personen met beperkte lichamelijke mogelijkheden zich bevinden.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en ze de gevaren van verkeerd gebruik begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om ervo-or te zorgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat.
- Gebruik Alleen Rechtop En Laat Niet Onbeheerd Achter.



- Niet Afdekken, De Luchtinlaat Beperken Of Gebruiken Voor Het Drogen Van Kleding.
- Alleen Voor Gebruik Binnenshuis.
- Bedek het apparaat niet tijdens gebruik; dit zou tot oververhitting kunnen leiden.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe nabijheid van vochtige plaatsen zoals waterbekkens, badkuipen, dou-ches, zwembaden. Contact met water kan kortsluiting of elektro-cutie veroorzaken.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van brandbare mate-rielen. De minimale veilige afstand bedraagt 0,5 m. Indien u dit voorschrift niet toepast, kan er brand ontstaan.

- De warmeluchtgenerator dient niet in stoffigeruimten gebruik te worden en in ruimten waar benzine, oplosmiddelen, verf of andere makkelijk ontvlambare materialen aanwezig zijn. De werking van het verwarmingsapparaat kan ontploffing van deze substanties veroorzaken.
- De warmeluchtgenerator mag nooit in de buurt van gordijnen en ander textiel worden gebruikt, om te vermijden dat deze in brand vliegen.
- U dient bijzonder voorzichtig te zijn met de generator als er kinderen of dieren in de buurt zijn.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stroombron, waar-van de spanning en frequentie overeenkomt met de vereisten op het typeplaatje.
- Gebruik uitsluitend geaarde verlengsnoeren met een ge-schikte diameter om bij beschadiging elektrische schokken te voorkomen.
- Koppel het apparaat niet los door de stekker uit het elektriciteitsnet te trekken. Het apparaat dient eerst door de ventilator afgekoeld te worden.
- Als het apparaat tijdelijk niet wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het van het elektriciteitsnet wordt losgekoppeld om de onopzettelijke beschadigingen te voorkomen.
- Voordat er het omhulsel van het apparaat wordt afgenomen, dient de stekker absoluut eerst uit het stopcontact te worden verwijderd. De inwendige onderdelen kunnen onder stroom staan.

2. UITPAKKEN EN VERVOER

- Verwijder het apparaat en al het materiaal dat gebruikt is om het apparaat voor het transport te verpakken.
- Als de verwarmers beschadigd lijkt, waarschuwt u de verkoper die het product aan u heeft verkocht.
- Gebruik handgreep nr. 5 afb. 1 om het toestel te verplaatsen.
- het apparaat dient in de originele verpakking met beveiliging-en te worden getransporteerd.

2.1 MONTAGE (FIG.3)

Alvorens de kachel te gebruiken, de pootjes (los meegeleverd in de doos), op het apparaat gemonteerden. Deze moeten worden bevestigd aan de onderkant van de kachel met behulp van de 4 zelftappende schroeven, en zorg ervoor dat ze correct zijn geplaatst in de onderste zijuiteinden van de kachel.

3. BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN (AFBEELDINGEN 1 en 2)

- 5) Handvat
- 6) Behuizing
- 7) Minimale vermogensschakelaar van 750 W (7-fig.2)
- 8) Middelgrote stroomschakelaar 1250W (8-fig.2)
- 9) Thermostaat
- 10) Verwarmingselement
- 11) Bedrijfs-LED
- 12) Turbo-functie

4. VERMOGEN OP DE KACHEL

LET OP !!! Voordat u het apparaat start, moet u alle veiligheidsmaatregelen treffen die vermeld staan in de sectie "Veiligheidsinformatie". Volg deze richtlijnen op om de kachel veilig te gebruiken.

Controleer of de voedingskabel volledig intact is. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceafdeling of in ieder geval door een persoon met vergelijkbare kwalificaties. Controleer of de elektrische eigenschappen van de contactdoos overeenkomen met wat staat vermeld in de

handleiding of op het gegevensplaatje van de machine. Plaats het apparaat op een horizontale positie.

Zorg ervoor dat de knoppen 7 en 8 (fig.2) in de "UIT" -stand staan Sluit de voedingskabel aan op het lichtnet.

Plaats vervolgens de knoppen op de gewenste positie:

Minimaal 750 W vermogen (7-fig.2)

Gemiddeld vermogen 1250W (8-fig.2)

Maximaal vermogen 750W + 12500W (7 + 8-fig.2)

TURBO-FUNCTIE

Het toestel heeft ook een interne ventilator, die onafhankelijk van de verwarmingselementen kan worden ingeschakeld.

Turbofunctie: wordt geactiveerd via de schakelaar met het ventilatorsymbool aan de zijkant (12-fig.2).

De ventilator werkt alleen met de thermostaat in de "OB" -stand en kan worden gebruikt:

- wanneer de verwarmingselementen (7 en / of 8 fig.2) "AAN" staan om warme lucht de kamer in te blazen.

- wanneer de verwarmingselementen (7 en / of 8 fig.2) "UIT" staan om normale lucht de kamer in te blazen.

5. UITSCHAKELING

Draai aan de knoppen 7-8-12 -fig. 2 in de "UIT" -positie. Laat het apparaat 5 minuten afkoelen voordat u het loskoppelt.

6. TEMPERAATUUR AANPASSING

Nadat u het apparaat op het lichtnet hebt aangesloten en de gewenste positie op de knoppen 7 en 8 (fig. 2) hebt ingesteld, stelt u de thermostaat (9-fig.2) in op de maximale stand. Zodra de gewenste temperatuur in de kamer is bereikt, schakelt het apparaat uit ("klik"). Op dit punt zal de thermostaat het apparaat automatisch activeren en deactiveren, om een constante temperatuur in de kamer te handhaven.

Een veiligheidsinrichting onderbreekt de werking van de luchtverhitter in geval van toevallige oververhitting (bijv. Obstructie van de luchtinlaat- en uitlaatroosters, motor die niet draait of langzaam draait). Om de werking te herstellen, verwijdert u de stekker enkele minuten uit het stopcontact, heft u de oorzaak van oververhitting op en steekt u de stekker weer in.

OPMERKINGEN: De voedingsindicator licht op als de temperatuur lager is dan de thermostaatinstelling.

7. HET PERIODIEK KAMPERENA

Is het apparaat gedurende een bepaalde periode niet wordt gebruikt, dient het te worden gereinigd voordat het wordt verbor-gen. Het interieur dient u met de samengeperste lucht worden geblest. Plaats het apparaat in een droge en zuivere ruimte. Wanneer het apparaat weer in gebruik wordt genomen, dient u de staat van het netsnoer te controleren.. Als u twijfels heeft over de conditie van het snoer neemt u contact op met de ver-koper of klantenserviseer.

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN

Op grond van art. 13 van wetsbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van

afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's"



Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's of op de verpakking geeft aan dat de toestel een batterijen / accu 's bevat. Aan het einde van zijn levensduur de batterijen moeten gescheiden ingezameld worden van ander afval. De gebruiker moet daarom deze producten afgeven aan het juiste inzamelpunt, of ze terug brengen naar de winkel

De gescheiden inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en batterijen/accu 's worden verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke afvalverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld.

Illegale verwijdering van de batterij/accu's uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

GARANTIE

LET OP: De garantie is niet geldig zonder de ontvangst-of aankoopbewijs.

VOORWAARDEN EN GARANTIE

1. Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materiaal- en fabricage fouten.

2. Uitsluiting garantie: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slijtage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door fenomenen buiten de normale werking van het apparaat.

In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van de lood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.

3. Deze garantie vervalt als met het apparaat is geknoeid of hersteld door onbevoegden.

4. De garantie dekt de vervanging of reparatie van onderdelen van een erkend dealer, inclusief de werk uren.

5. Onder voorbehoud zal Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met het zelfde model of gelijkwaardig model als alternatief product, zonder dat dit een uitbreiding van de garantie inhoud.

6. Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goederen, voor het gebruik of niet-gebruik van het toestel

7. In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.



Ref. PR206T - ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!!! Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν ανάψετε, επισκευάσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή. Λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό, έγκλημα, ηλεκτροπληξία ή να γίνει αιτία πυρκαγιάς.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη βάζετε τη συσκευή άμεσα κάτω από την ηλεκτρική παροχή στον τοίχο. Μην αγγίζετε τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρατήστε μακριά παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών ή διασφαλίστε αυστηρή εποπτεία από ενήλικα.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν μόνο να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν τη συσκευή, με την προϋπόθεση ότι έχει εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη θέση κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας και με επιβλεψη ή τηρώντας τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήστη, αναγνωρίζοντας τους υπάρχοντες κινδύνους.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν είναι σε θέση να συνδέσουν, να προσαρμόσουν ή να καθαρίσουν τη συσκευή ή να διεξάγουν εργασίες επισκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ορισμένα τμήματα της συσκευής είναι ιδιαίτερα καυτά και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται η θέση των παιδιών και ατόμων με περιορισμένη σωματική ικανότητα.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, οργανοληπτική ή πνευματική ικανότητα, άτομα με μειωμένες ικανότητες ή γνώσεις, με την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται η εποπτεία τους και κατανοούν τους κινδύνους που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο ασφαλείας.

Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Μη σκεπάσετε τη συσκευή όταν λειτουργεί, γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε υγρούς χώρους, όπως δοχεία με νερό, μπανιέρες, ντους, πισίνες. Η επαφή με νερό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται μακριά από εύφλεκτα υλικά. Η ελάχιστη ασφαλή απόσταση είναι τουλάχιστον 50 εκ. Αν δεν τηρηθεί αυτός ο κανόνας, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε όρθια θέση. Μην αφήνετε χωρίς επίτηρη.

Μην καλύπτετε, μην εμποδίσετε τη μάσκα εξαερισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα

Μόνο για εσωτερική χρήση

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε χώρους γεμάτους σκόνη και σε χώρους, στους οποίους βρίσκονται βενζίνη, διαλύτες, χρωστικές ύλες και άλλες εύφλεκτες ουσίες που εξατμίζονται. Η λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη αυτών των ουσιών.

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα κοντά σε κουρτίνες και άλλα υφάσματα για να μην προκαλέσετε πυρκαγιά.

Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κοντά στη λειτουργούσα συσκευή βρίσκονται παιδιά και ζώα.

Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτηθεί μόνο με ηλεκτρικό ρεύμα το οποίο έχει τις ίδιες προδιαγραφές, με αυτές που αναγράφονται στον πίνακα πληροφοριών.

Για να συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, χρησιμοποιείτε μόνο σύνδεση, η οποία έχει γείωση για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση ατυχήματος.

Μην κλείνετε την συσκευή βιάζοντας την από την πρίζα. Η συσκευή πρέπει πρώτα να κρυσώσει με τον εξαρτητήρα.

Όταν η συσκευή δεν λειτουργεί, δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη με την πρίζα, για να μην προκαλέσει ανεπιθύμητη ζημιά.

Πριν βγάλετε το κάλυμμα της συσκευής, πρέπει οπωσδήποτε να ελέγξετε, αν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Τα εσωτερικά κυκλώματα μπορεί να είναι υπό τάση.

2. ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΟΜετά το άνοιγμα της συσκευασίας βγάλτε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα, τα οποία χρησιμοποιήθηκαν για να διασφαλιστούν τη μεταφορά της.

Σε περίπτωση, κατά την οποία η συσκευή φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά, πρέπει αμέσως να επικοινωνήσετε με τον πωλητή, από τον οποίο έχετε αγοράσει τη συσκευή.

Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται με λαβή αρ.5 Εικ.1.

Η συσκευή πρέπει να μεταφέρεται στην αρχική συσκευασία με τα εξαρτήματα ασφαλώς.

2.1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ(FIG.3)

Πριν από τη χρήση του θερμαντήρα, τα πόδια (τα οποία είναι ξεχωριστά τοποθετημένα στη θήκη) πρέπει να στερεωθούν στη βάση της μονάδας χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες που έχουν εφοδιαστεί. Προσέξτε προσεκτικά ότι τα πόδια έχουν τοποθετηθεί σωστά στα κατώτερα πλευρικά άκρα του θερμαντήρα.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Δείτε Εικ. 1.

5 - Λαβή

6 - Σώμα

7 - Ελάχιστη ισχύς διακόπτη 750W (7-fig.2)

8 - Μέγιστη ισχύς διακόπτη 1250W (8-fig.2)

9 - Διακόπτης θερμοστάτη

10 - Γκρίλ εισόδου αέρα

11 - Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας

4. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο συντήρησης πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα.

Οι οδηγίες που περιέχονται στο παρόν θα σας επιτρέψουν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με ασφαλή τρόπο.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή παρόμοια ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

Επιπλέον, ελέγξτε αν οι τεχνικές παράμετροι της πηγής παροχής ρεύματος πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην πινακίδα τύπου. Τοποθετήστε τη συσκευή σε όρθια θέση.

Βεβαιωθείτε ότι οι διακόπτες 7 και 8 (εικ. 2) είναι στη θέση "OFF". Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην παροχή ρεύματος.

Τοποθετήστε την πλάκα στην επιθυμητή θέση:

Ελάχιστη ισχύς 750W (7-εικ. 2)

Μέση ισχύς 1250W (8-εικ. 2)

Μέγιστη ισχύς 750W + 1250W (7 + 8-εικ. 2)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥΡΒΟΥ

Η συσκευή ενσωματώνει επίσης έναν εσωτερικό ανεμιστήρα, ο οποίος μπορεί να ενεργοποιηθεί ανεξάρτητα από τα θερμομαντικά στοιχεία.

Η λειτουργία turbo ενεργοποιείται μέσω του διακόπτη με το σύμβολο ανεμιστήρα στο πλάι (12-σχήμα 2). Ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί μόνο με τον θερμοστάτη στη θέση "on" και μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν τα θερμομαντικά στοιχεία (7 και / ή 8 εικ.2) είναι "on" για να φυσήσουν ζεστό αέρα στο δωμάτιο.

Σε ζεστές συνθήκες, ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα θερμομαντικά στοιχεία (7 ή / και 8 εικ. 2) "off" για να φυσήξει καθαρό αέρα στο δωμάτιο.

5. ΔΙΑΚΟΠΗ

Φέρετε τους διακόπτες 7-8-12 fig.2 στη θέση «OFF»

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 5 λεπτά πριν την αποσύνδεση.

6. ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Αφού συνδεθεί η συσκευή με την παροχή ρεύματος και οι διακόπτες 7 και 8 (εικόνα 2) βρίσκονται στην επιθυμητή θέση, ρυθμίστε το θερμοστάτη (9-Fig2) στο μέγιστο. Όταν η επιθυμητή θερμοκρασία είναι απενεργοποιημένη, ο θερμοστάτης θα απενεργοποιήσει τη συσκευή ("κλικ"). Ο θερμοστάτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή, διατηρώντας την επιθυμητή θερμοκρασία στο δωμάτιο.

Ο θερμαντήρας είναι εφοδιασμένος με αυτόματο διακόπτη σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Αν ενεργοποιηθεί αυτό, γυρίστε τον θερμαντήρα στη θέση απενεργοποίησης και αφαιρέστε το φις. Αφήστε τον θερμαντήρα να κρυώσει και αφαιρέστε οτιδήποτε καλύπτει τη ροή αέρα, πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τον θερμαντήρα. Εάν συνεχίζει να υπάρχει πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για συμβουλές.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Η λυχνία τροφοδοσίας θα ανάψει αν η θερμοκρασία είναι κάτω από τη ρύθμιση του θερμοστάτη.

7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΑΚΡΑΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν την αποθήκευση πρέπει να καθαρίσετε τη συσκευή φυσώντας το εσωτερικό της με πεπιεσμένο αέρα. Η συσκευή πρέπει να αποθηκευθεί σε καθαρό και ξηρό χώρο. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή πάλι, πρέπει να ελέγξετε όλα τα καλώδια, μήπως έχουν πάθει κάποια ζημιά. Σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή με εγκεκριμένο συνεργείο συντήρησης.



Εκπληρώνει τις τιτρεκτιβες 2002/95/CE, 2002/96/CE και 2003/108/CE, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επιβλαβών υλικών στα ηλεκτρονικά, ηλεκτρικές συσκευές και τη διαερίση αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου καδου που υπάρχει στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδηλώνει ότι το προϊόν στο τέλος της λειτουργίας του πρέπει να συλλεγεται χωριστά από τα υπολοιπα εξαρτήματα του. Γι' αυτο ο χρηστης θα πρπει να το δωσει σε εξουσιοδοτημενους διαχειριστες ανακυκλωσης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων. Ο διαχωρισμος των μερων των προϊόντων καθως και η σωστη διαχειριση τους μετα το χρονο ζωης του με την προωθηση τους στους αρμοδιους διαχειριστες υλικων συνεισφερει στην προστασια του περιβαλλοντος και της δημσιας υγεια και συμβαλλει στην ανακυκλωση των υλικων. Η λανθασμενη διαχειριση του προϊόντος στο τελος της σφελιμης ζωης του μπορεί να επιφερε κυρωσεις με βαση τις διαταξεις των νομων σε ισχυ για τα θεματα αυτα. Για περισσοτερες πληροφοριες για θεματα διαχειρισης τετοιων υλικων απευθυνθετε στις αρμοδιες αρχες.

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς το αποδεικτικό αγοράς.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς που αφορά αστοχίες υλικών και κατασκευής του προϊόντος
2. Εξαιρούνται από την εγγύηση οι μπαταρίες, τα LED, οι λαμπτήρες, τα κινητά μερη του προβολέα εξαιτίας της αμελείας, της κακής χρήσης και εγκατάστασης που δεν συμφωνεί με τον τρόπο και τις οδηγίες αυτού του φυλλαδίου. Ειδικότερα, και σαν

παράδειγμα, αναφερέται πως αν κάποιος κοφεί το καλώδιο του μετασχηματιστή ή ξεχάσει για μεγάλο διάστημα να φορτίσει τις μπαταρίες μολυβδού του προβολέα τότε αυτομάτως παύει να ισχύει η εγγύηση.

3. Η εγγύηση δεν ισχύει αν ο προβολέας ανοίχτει και επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.

4. Ως «εγγύηση» ορίζεται η αντικατάσταση ή επισκευή των μερών του προϊόντος που αναγνωρίζονται ως ελαττωματικά ή μη λειτουργικά χωρίς επιπλέον κόστος για τον πελάτη

5. Η VELAMP διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει το προϊόν με το ίδιο ή κάποιο παρεμφερές, χωρίς όμως να επεκτείνει παράλληλα την εγγύηση.

6. Αποζημίωση για εμμείση ή αμείση ζημία/θόρα οποιασδήποτε φύσης, σε αντικείμενα ή πρόσωπα, από τη χρήση ή μη χρήση του προϊόντος, δεν δίνεται

7. Μεταφορικά έξοδα και το ρίσκο των μετακινήσεων του προϊόντος βαραινουν αποκλειστικά τον πελάτη.

CONVECTOR

Ref. PR206T

IMPORTANT!!! **Recomandăm citirea în mod amănunțita textului instrucției înainte de punerea în funcțiune, repararea sau curățirea dispozitivului. Folosirea necorespunzătoare a încălzitorului de aer poate cauza răniiri grave, opăriri, electrocutări sau poate cauza incendii.**

Acest produs este potrivit doar pentru spații bine izolate sau pentru uz ocazional.

1. INSTRUCȚIE DE SIGURANȚĂ

- **AVERTISMENT!** A nu se plasa dispozitivul în apro-pierea imediată a prizei. Nu atingeți elementele din inte-riorul dispozitivului. **AVERTISMENT!** Copiii sub 3 ani ar trebuie să fie ținuți departe, cu excepția cazului în care sunt sub supravegherea persoanei adulte. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani pot numai porni / opri dispozitivul, cu condiția că a fost amplasat sau instalat în poziția dorită în timpul unei funcționări normale și sub supraveghe-re, sau în conformitate cu instrucțiunea de utilizare într-un mod de siguranță și bine înțeles la pericolele existente. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani nu pot por-ni, regla i curăța dispoziti-vul sau efectua lucrări de întreținere.
- **ATENȚIE!** Unele părți a acestui dispozitiv pat fi fo-arte fierbinți și pot cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde se află copii și persoa-ne cu capacități fizice limi-tate. Acest dispozitiv poate fi folosit de copii de peste 8 ani și mai mari, precum și de către persoanele cu capacități fizice limitate, senzoriale și mentale limi-tate sau de către persoa-ne care nu au experiență sau cunoștințe adecvate cu privire la dispozitiv, cu condiția ca acestea să fie luate în supraveghere și să înțelegă riscurile pre-zente, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare în siguranță a dispozitivului. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- A nu se acoperi sau înveli dispozitivul pe timpul funcționării deoarece există pericolul încălzirii excesive a acestuia (infierbântării).
- A nu se folosi dispozitivul în apropierea locurilor cu umiditate, ca de exemplu a rezervoarelor sau a cisternelor cu apă, căzilor, dușurilor, bazinelor de înot. Contactul cu apa poate cauza scurt circuit sau electrocutare.
- Dispozitivul trebuie ținut la distanță de materiale inflamabile.
- Distanța minimă de siguranță este de 0,5m. Nerespectarea acestei reguli poate cauza incendiu.
- **UTILIZATI AEROTERMA DOAR IN POZITIE VERTICALA SI NU O LASATI NESUPRAVEGHEATA.**



- A nu se folosi dispozitivul în încăperi cu praf precum și în încăperi în care se află benzină, dizolvant, vopsele alte substanțe sau materiale ușor inflamabile.

Dispozitivul, funcționând în astfel de condiții poate cauza explozii ale substanțelor amintite.

- **NU O ACOPERITI, NU RESTRICTIONATI INTRAREA AERULUI SI NU O FOLOSITI LA USCAREA ARTICOLELOR DE IMBRACAMINTE.**
- **DOAR PENTRU FOLOSIRE IN SPATII INTERIOARE**
- Dispozitivul nu poate fi folosit în apropierea perdelelor sau a altor materiale textile pentru a evita aprinderea acestora.
- Este de cuvintă a se păstra o atenție deosebită în cazul în care în apropierea dispozitivului pus în funcțiune se află copii sau animale.
- Dispozitivul poate fi alimentat numai de la o sursă de tensiune conform cerințelor de pe tăbliță.
- Pentru conectare a se folosi numai cablu electric, cu împământare, pentru a evita în cazul unei avarii electrocutarea.
- A nu se intrerupe funcționarea dispozitivului prin scoaterea ștecherului din priză. Dispozitivul trebuie răcit cu ajutorul ventilatorului.
- În timpul în care dispozitivul nu este folosit trebuie deconectat de la curentul electric (scos din priză) ca să nu cauzeze avarii neașteptate.
- Înainte de scoaterea dispozitivului din carcasă, a se verifica în mod obligatoriu dacă ștecherul este scos din priză. Elementele interioare pot fi sub tensiune.

2. DESPACHETARE ȘI TRANSPORT

După deschiderea cartonului scoateți dispozitivul din interior precum și toate obiectele folosite pentru asigurarea dispozitivului în timpul transportării.

Dacă dispozitivul pare a fi avariāt, anunțați imediat persoana de la care dispozitivul a fost cumpărat.

Pentru transportarea dispozitivului servește mânerul nr.5 des.1.

Dispozitivul trebuie transportat în ambalajul original, împreună cu obiectele de asigurare.

3.1 ASAMBLARE (FIG.3)

Înainte de a utiliza aroterma, suporturile (furnizate separat în cutie) trebuie sc fixate pe baza aparatului folosind 4 șuruburi autofiletante. Acordați o atenție deosebită faptului că suporturile sunt poziționate corect în capetele inferioare inferioare ale încălzitorului.

3. DESCRIEREA COMPONENTELOR

Vezi Fig. 1.

- 5 - Măner
- 6 - Corp
- 7 - Întrerupator modul putere 750W (7-fig.2)
- 8 - Întrerupator modul putere 1250W (8-fig.2)
- 9 - Comutatorul termostatului
- 10 - Grila de admisie a aerului
- 11 - Indicator luminos de alimentare

4. PORNIREA

AVERTISMENT! Citiți cu atenție acest manual de service înainte de a începe să utilizați aroterma.

Instrucțiunile din acest manual vă vor permite să utilizați aparatul într-o manieră sigură.

Asigurați-vă că nu a fost deteriorat cablul de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau în mod similar de persoane calificate pentru a evita orice pericol.

Mai mult, verificați dacă parametrii tehnici ai sursei de alimentare respectă cerințele specificate pe plăcuța cu date tehnice. Așezați aparatul în poziție verticală.

Asigurați-vă că întrerupătoarele 7 și 8 (fig.2) se află în poziția «OFF». Conectați cablul de alimentare la sursa de alimentare electrică.

Așezați aeroterma în poziția dorită:

Putere minimă 750 W (7-fig.2)

Puterea medie 1250W (8-fig.2)

Putere maximă 750W + 1250W (7 + 8-fig.2)

FUNCTIONARE TURBO

Echipamentul are încorporat și un ventilator intern care poate fi folosit independent de elementele de încălzire.

Funcționarea turbo: se activează prin comutatorul cu simbolul ventilatorului de pe laterala (12-fig.2).

Ventilatorul va lucra doar cu termostatul pus pe poziția "OB" și poate fi folosit pentru:

- când elementele încălzitoare (7 și / sau 8 fig.2) sunt pe poziția "ON" și atunci va fi suflat aer cald în camera.

- când elementele încălzitoare (7 și / sau 8 fig.2) sunt pe poziția "OFF" și atunci va fi suflat aer normal în camera.

5. OPRIREA AEROTERMEI

Aduceți întrerupătoarele 7-8-12 fig.2 în poziția "OFF"

Lăsați aparatul să se răcească timp de 5 minute înainte de deconectare.

6. CONTROLUL TEMPERATURII

Odată ce dispozitivul este conectat la rețeaua de alimentare și comutatoarele 7 și 8 (fig.2) sunt în poziția dorită, setați termostatul (9 - Fig.2) la maximum. După atingerea temperaturii dorite în cameră, termostatul va opri dispozitivul ("clic"). Termostatul va porni și opri automat dispozitivul, menținând temperatura dorită în cameră.

Încălzitorul este prevăzut cu o decuplare automată în cazul în care se supraîncălzește. Dacă aceasta se activează, rotiți încălzitorul în poziția oprită și o priză. Lăsați încălzitorul să se răcească și îndepărtați orice element care restricționează fluxul de aer înainte de a utiliza încălzitorul din nou. În cazul în care decuplarea automată funcționează în mod repetat, contactați un electrician calificat pentru recomandări.

NOTA

Lampa de alimentare va fi aprinsă dacă temperatura este sub setarea termostatalui

7. MAGAZINARE TEMPORARĂ

Atunci când nu folosim dispozitivul un timp îndelungat, înainte de a-l depozita, acesta trebuie curățat, introducând aer comprimat în interiorul său. Dispozitivul trebuie ținut în loc uscat, curat.

Înainte de refozire asigurați-vă că cablul nu este avariata. În cazul în care veți avea îndoeli rugăm a vă contacta cu vânzătorul sau un punct service autorizat.



Simbolul din aparatele electronice, baterii și acumulatori indică faptul că echipamentele, și bateriile / bateriile reincărcabile în ea, la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat de alte deșeurile. Utelet, prin urmare, ar trebui să fie acordată produselor sdetti au ajuns la echipamentelor, atunci când cumpără un produs nou ecghivalent, pe un unu la unu). Colectarea separată pentru următoarea pornire a echipamentului și a bateriilor/acumulatorilor sunt dispuse la reciclare, tratate și eliminate echipamente ambientalmente ajutate la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului inconjurator și a sănătății și promovează reutilizarea sau reciclarea materialelor care sunt compuse. Eliminarea ilegală de echipamente, baterii și acumulatori de compnota utilizator aplicarea de sancțiuni în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare.

GARANȚIE

ATANȚIE: Garanția nu este valabilă fără primirea sau dovada de cumpărare

TERMENI ȘI GARANȚIE

1. Unitatea este garantat timp de 24 luni - obiectul extinderii - de la compărării împotriva defectelor de material și de manoperă.
2. Noi nu garantăm piesele estetice, baterii, butoane, LED-uri, lampadine, piese supuse uzurii asportaili, daune cauzate de neglijență, utilizarea, instalarea incorectă sau necorespunzătoare respectarea raportae nu cu instrucțiunile de utilizare sau cu toate acestea cauzate de fenomene din afara aparatului normală funcționamnto. În mod articular, precum și modul de exemplu, se subliniat în mod expres că faptul ca au tăiat cablul de alimentare al transformatorului, fie prin uitare pentru a reincarca bateria plumb a produselor care le folosesc sunt de fapt anulează garanția.
3. Această garanție este nulă în cazul în care unitatea a fost falsificat, cu sau ripaato neautorizate de confort.
4. Garanția acopera inlocuirea sau repararea pieselor reconoscute ca fiind defecte de manoperă, inclusiv forta de muncă necesară.
5. La latitudinea de Velamp Industries Ltd. Intregul echipament audio-vizual poate fi înlocuit cu același model sau un produs alternativ, fără ca aceasta săconstituite extindere a garanției.
6. E Despăgubirea pentru daunele directe sau indirecte de orice natuara persoanelor sau bunurilor, pentru utilizarea sau lipsa de utilizare a dispozitivului.
7. În orice caz, costurile și riscurile de transport vor fi suportate de către cumpărător.

HR KONVEKCIJSKI GRIJAČ

Ref. PR206T

BITNO! Molimo upoznajte se sa instrukcijom prijekuključenja, popravke ili čišćenja uređaja. Nepravilna uporabaelektričnog grijacha zraka može biti povodom teških povreda,opekotina, strujnih udara ili biti povodom požara.

Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu.

1. INSTRUKCIJA BEZBJEDNOSTI

- POZOR! Ne smije se po-stavljati direktno ispod utičnice. Ne smiju se doticati unutrašnji elementi uradaja.
- POZOR! Djeca do 3 godine starosti treba držati podalje, osim ako su pod strogim nadzorom odrasle osobe .Djeca u dobi od 3 do 8 godina mogu sami uključiti/ isključiti uređaj {1 >, pod uvjetom da je {2 > uređaj< 2} stavljen ili instaliran u predviđenom položaju {3 >tijekom< 3} nor-malnog rada i to pod nadzo-rom ili u skladu s uputama za uporabu uređaja na sigu-ran i razumljiv način{4 >za postojeće opasnosti . <4}Djeca u dobi od 3 do 8 godi-na ne mogu uključivati{1 > , regulirati i < 1} čišćiti uređaj i održavati .
- NAPOMENA! Neki dijelovi ovog uređaja mogu biti vrlo vrući i uzrokovati opekline. Treba obratiti posebnu pozor-nost na mjesto gdje se nalaze djeca i osobe s ograničenim fizičkim sposobnostimaOvaj uređaj se ne može ko-ristiti od strane djece u dobi od 8 godina i više, te osoba sa smanjenim fizičkim,osje-tilnim ili mentalnim sposob-nostima, niti od strane osoba koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim pod uvjetom da su pod nadzorom ili razumiju postojeće opasnosti u skladu s uputama za sigurnu upora-bu uređaja.Djeca se nebi smjela igrati s uređajem.
- KORISTITI SAMO U USPRAVNOM POLOŽAJU I NE OSTAVLJATI BEZ NADZORA.



- Ne poklapati niti prekrivati uređaj za vrijeme rada usled opasnosti od pregrijavanja.
- NEMOJTE POKRIVATI, NEMOJTE BLOKIRATI REŠETKA VENTILACIJE, NE KORISTITE ZA SUŠENJE ODJEĆE.

- SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.

- Ne upotrebljavati uređaj u blizini vlažnih mjesta, poput rezervoara za vodu, kada, tuševa, bazena. Dodir sa vodom može biti povodom kratkog spoja ili udara električne struje.
- Uređaj treba držati udaljen od zapaljivih ma-terijala. Minimalna bezbjedna daljina je 0,5 m.
- Neprilagođen tim propisima pre-či požarom.
- Ne smije se upotrebljavati u blizini zavjesa ili dru-gih tekstilnih materijala da bi izbjegli požar.
- Nije dozvoljeno koristiti uređaj u prašnjavim, kao i prostorijama u kojima se nalaze benzin, razrjeđivači, boje ili druge lakoisparljivi materijali. Rad uređaja može izazvati eksploziju tih supstancija.
- Treba obratiti posebnu pažnju ako se u blizini uređaja za vrijeme rada nalaze djeca ili životinje.
- Uređaj treba snabdjevati obvezatno iz izvora na-pona koji odgovara zahtjevima na nominalnoj pločici.
- Priključivati treba jedino električnim vodovima sa uzemljenjem da bi u slučaju kvara izbjegli strujni udar.
- Ne isključivati uređaj vađenjem utikača iz utičnice. Uređaj mora biti ohlađen ventilatorom.
- U vrijeme kada uređaj ne radi treba isključiti utikač iz utičnice, iz utičnice, da ne bi izazvao nepla-nirano oštećenje.
- Prije nego se skine kućište uređaja obavezno provjeriti da li je utikač izvađen iz utičnice. Unutarnji elementi mogu biti pod naponom.

2. RASPAKIRANJE I TRANSPORT

- Nakon otvaranja omota izvaditi iz njega uređaj i sve elemente koji služe za zaštitu uređaja za vrijeme transporta.
- U slučaju da uređaj izgleda oštećen, treba o tome faktu obavjestiti prodavača kod kojeg uređaj bio kup-ljen.
- Za prenošenje uređaja služi ručka br 5 crt. 1
- Uređaj treba transportirati u originalnom omotu zajedno sa zaštitnim elementima.

Hrvatski

Prije uporabe grijača, noge (namještene zasebno u kutiji) moraju biti pričvršćene na podnožje jedinice pomoću 4 samoreznih vijaka. Obratite pažnju na to da su noge pravilno postavljene u donjim bočnim krajevima grijača.

3. OPIS INDIVIDUALNIH KOMPONENTA

Pogledajte slike.

5 - Ručka

6 - Tijelo

7 - Minimalna snaga prekidača 750 W (FIG. 2)

8 - Maksimalna snaga prekidača 1250W (FIG. 2)

9 - Prekidač termostata (FIG. 2)

10 - Rešetka

11 - Indikator napajanja (FIG. 2)

12 - Turbo funkcija

4. UKLJUČIVANJE

UPOZORENJE: Prije uporabe grijača, pažljivo pročitajte ovaj priručnik za servisiranje.

Upute koje se nalaze ovdje omogućuju vam da uređaj upotrebljavate na siguran

način.

Provjerite da li je kabel za napajanje oštećen. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili kvalificirane osobe kako bi izbjegli opasnost.

Osim toga, provjerite jesu li tehnički parametri izvora napajanja u skladu sa zahtjevima navedenim na natpisnoj pločici. Postavite aparat u uspravni položaj.

Provjerite jesu li prekidači 7 i 8 (FIG. 2) u položaju «ISKLUČENO». Spojite mrežni kabel na napajanje strujom.

Postavite prekidače u željeni položaj:

Minimalna snaga 750 W (7-FIG. 2)

Prosječna snaga 1250 W (8- FIG. 2)

Maksimalna snaga 750 W + 1250 W (7 + 8- FIG. 2)

TURBO FUNKCIJA

Uređaj također ima unutarnji ventilator, koji se može uključiti neovisno o grijačim elementima.

Turbo funkcija: aktivira se prekidačem sa simbolom ventilatora sa strane (12-fig2).

Ventilator će raditi s termostatom samo u položaju "OB" i može se koristiti:

- kada su grijači elementi (7 i / ili 8 slika 2) "UKLJUČEN", tako da puše vrući zrak u sobu.

- kada su grijači elementi (7 i / ili 8 slika 2) "isključeni" tako da puše normalni zrak u sobu

5. ISKLJUČIVANJE

Dovedite prekidače 7-8-12, (FIG. 2) u položaj «ISKLUČENO»

Pustite aparat da se ohladi 5 minuta prije odspajanja.

6. KONTROLA TEMPERATURE

Kada je uređaj priključen na mrežni napon i prekidači 7 i 8 (FIG. 2) su na željenom mjestu, podesite termostat (9 – FIG. 2) na maksimum. Nakon postizanja željene temperature u prostoriji, termostat će isključiti uređaj ("klik"). Termostat će sada automatski uključiti i isključiti uređaj, održavajući željenu temperaturu u sobi.

Grijač je opremljen automatskim sistemom isključivanja u slučaju pregrijavanja. Ako se to aktivira, isključite grijač pomoću prekidača i odspojite. Pustite da se grijač ohladi i uklonite sve što ograničava protok zraka prije ponovnog korištenja grijalice. Ako se automatsko isključivanje ponovi više puta, obratite se kvalificiranom električaru radi savjetovanja.

PAŽNJA

Indikator napajanja će se uključiti ako je temperatura ispod postavke termostata.

7. SKLADIŠTENJE

Ako dugotrajno ne koristimo uređaja, pred skladištenjem treba ga očistiti, prodati unutrašnjost kopriranim zrakom. Uređaj treba držati na suvom i čistom mjestu. Prije ponovnog uključivanja treba prov-eriti da električni nod nije oštećen. U slučaju bilo kakvih sumnji molimo za kontakt sa prodavačem ili sa autoriziranim servisom.



U skladu provedbe 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE direktiva, s obzirom na smanjenje upotrebe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao i odlaganje otpada. Simbol prekrži-vene kante na uređaju i na pakiranju predstavlja da se uređaj na kraju svog životnog vijeka mora pakirano odložiti. Stoga korisnik mora uređaj predati u prikladne centre za separaciju

eletronskog i elektroničkog tehničkog otpada, ili vratiti nazad uređaj gdje je kupljen. Takvim odlaganjem nekorisitenih uređaja pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih efekata na okoliš i na zdravlje te pridonosi ponovnom korištenju recikliranih materijala. Nepropisno odlaganje proizvoda može aplicirati mjere bazirane po trenutnim zakonskim regulativama. Za više informacija o pravilnom odlaganju elektronskog i elektroničkog otpada kontaktirajte nadležne službe.

JAMSTVENI UVIJETI

POZOR: jamstvo je važeće samo uz predočenje računa.

JAMSTVENE KLAUZULE

1. Proizvod ima jamstvo na 24 mjeseca od datuma kupovine na neispravnosti u materijalu ili proizvodnji.
2. Jamstvo ne pokriva: estetske komponente, baterije, ručice, LED, žarulje, odvojni dijelovi podložni trošenju, štete zbog nepažnje, nepravilne instalacije ili instalacije koja nije u skladu sa upozorenjima u uputstvima za instalaciju ili prouzrokovane vanjskim fenomenima. Npr. rezanje kabela za napajanje transformatora ili ako se zaborave napuniti baterije proizvoda dovode do poništenja jamstva.
3. Jamstvo je nevažeće ako je proizvod prepravljen ili popravljen od strane neovlaštenih osoba.
4. Jamstvo predstavlja zamjenu ili popravak komponenata indetificiranih kao neispravne od proizvodnje.
5. U ime Velamp Industries srl nahodjenju, cijeli proizvod može biti supstituiran istim proizvodom ili nekim drugim proizvodom, bez dodatnog produženja garancije.
6. Naknada za bilo izravne ili neizravne štete bilo koje prirode osobama ili stvarima, za upotrebu ili za obustavu uporabe proizvoda je isključena.
7. Kupac je odgovoran za sve troškove prijevoza i rizike tokom prijevoza.

PT TERMOCONVETOR Ref. PR206T

IMPORTANTE!!! Ler com atenção e na íntegra as instruções antes da colocação em funcionamento, da reparação e da manutenção do aparelho. A utilização indevida pode causar lesões graves, entre as quais queimaduras e choques elétricos ou risco de incêndio.

Este produto é adequado apenas para espaços que estão bem isolados e de utilização ocasional.

1. INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

AVISO! Não colocar o aparelho, imediatamente, abaixo de uma tomada de corrente fixa. Não tocar os componentes internos do aparelho.

AVISO! As crianças com idade inferior a 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob atenta supervisão de adultos.

Crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos podem ativar/desativar o dispositivo, na condição de este estar já posicionado ou instalado na posição desejada durante o funcionamento normal, e apenas sob supervisão, ou em conformidade com o manual de instruções do dispositivo de forma segura e compreensível pelos riscos apresentados.

As crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos não podem ligar, regular e limpar o dispositivo nem realizar as operações de manutenção.

ATENÇÃO! Alguns elementos do dispositivo podem ficar muito quentes e podem provocar queimaduras. Prestar especial atenção em locais no qual estejam crianças ou pessoas com capacidades físicas reduzidas.

O dispositivo apenas pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com ausência de conhecimento e de experiência, desde que estejam sob vigilância ou compreendam os riscos existentes, de acordo com as instruções para a utilização segura do dispositivo. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

Utilizar o aparelho sempre e somente na posição vertical. Não deixar sem vigilância.



Não tapar o aparelho enquanto este estiver em funcionamento: pode causar sobreaquecimento.

Não cobrir a grelha de ventilação, não utilizar o aparelho para secar roupas

Apenas para utilização interior

Não utilizar o aparelho na proximidade imediata de locais húmidos tais como, tanques de água, banheiras, duchas ou piscinas. O contato com a água pode causar choques elétricos ou curto-circuitos.

A distância mínima a manter em relação a materiais inflamáveis é de 0,5 mt. O não cumprimento desta instrução pode provocar incêndios.

Nunca utilizar o gerador em locais nos quais estejam presentes gasolina, solventes, tintas e outros vapores altamente inflamáveis ou na proximidade imediata de cortinados.

Não utilizar perto de tecidos para evitar incêndios.

Manter o aparelho longe de crianças e de animais.

Alimentar o aparelho apenas com corrente elétrica.

tendo a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de características técnicas.

Para ligar o aparelho utilizar apenas o cabo de alimentação com ligação terra para evitar choques elétricos.

Não desligar tirando a ficha de alimentação elétrica da tomada de corrente. O aparelho deve ser arrefecido antes através da ventoinha.

Após cada utilização, desligar o aparelho da rede elétrica.

Antes de remover o revestimento externo do aparelho, desligar a ficha de alimentação da tomada elétrica. Os elementos internos podem estar sob tensão elétrica.

2. DESEMBALAGEM E TRANSPORTE

Remover o aparelho e todos os elementos da embalagem.

Se o aquecedor aparentar estar danificado, informar o revendedor onde foi efetuada a compra.

Para transportar o aparelho, utilizar a pega nº 5 fig. 1.

O aparelho deve ser transportado na sua embalagem original com os materiais de segurança.

2.1 MONTAGEM (FIG.3)

Antes de utilizar o aquecedor, os pés (fornecidos separadamente na caixa), devem ser montados na unidade. Estes devem ser fixados à base do aquecedor utilizando os 4 parafusos fornecidos, tomando atenção para se assegurar que estão corretamente colocados nas extremidades inferiores laterais do aquecedor.

3. DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES (FIGURA n. 1 e 2)

- 5) Pega
- 6) Corpo
- 7) Interruptor de potência mínima 750W (7-fig. 2)
- 7) Interruptor de potência média 1250W (8-fig. 2)
- 9) Termostato
- 10) Elemento de aquecimento
- 11) Led de funcionamento
- 12) Função turbo

4. LIGAÇÃO DO AQUECEDOR

AVISO!!! Antes de iniciar a utilização do aparelho, tomar todas as medidas de precaução referidas na secção "Informações sobre segurança". É necessário respeitá-las para colocar, de modo seguro, o aquecedor em funcionamento.

Confirmar que o cabo de alimentação esteja, completamente, intacto. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência, ou em todo o caso por uma pessoa com qualificações semelhantes. Verificar que as características elétricas da tomada correspondem ao apresentado no manual de instruções ou na etiqueta das características técnicas da máquina. Colocar o aparelho em posição plana.

Assegurar-se de que os botões 7 e 8 (fig. 2) estejam na posição "OFF". Ligar o cabo de alimentação à rede elétrica.

De seguida, coloque os botões na posição desejada:

Potência mínima 750W (7-fig. 2)

Potência média 1250W (8-fig. 2)

Potência máxima 750W+1250W (7+8-fig. 2)

FUNÇÃO TURBO

O aparelho também incorpora um ventilador interno, que pode ser ligado

independentemente dos elementos de aquecimento.

A função turbo: é ativada através do interruptor com o símbolo do ventilador na lateral (12-fig.2). O ventilador só funciona com o termostato na posição "ligado" e pode ser usado quando os elementos de aquecimento (7 e / ou 8 fig.2) estiverem "ligados" para soprar ar quente na sala.

Em condições quentes, o ventilador pode ser usado com os elementos de aquecimento (7 e / ou 8 fig.2) "desligados" para soprar ar fresco na sala.

5. DESLIGAR

Colocar os botões 7-8-12-fig. 2 na posição "OFF". Deixar o aparelho arrefecer durante 5 minutos antes de o desligar.

6. REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

Depois de ter ligado o dispositivo à rede e definido a posição desejada nos botões 7 e 8 (Fig. 2), regular o termostato (9-fig. 2) na posição máxima. Uma vez atingida a temperatura desejada no local, o dispositivo desliga-se ("clique"). Neste ponto o termostato irá ativar e desativar o dispositivo, automaticamente, para manter uma temperatura constante no local.

Um dispositivo de segurança interrompe o funcionamento do termoventilador em caso de sobreaquecimento acidental (por exemplo, obstrução das grelhas de entrada e saída de ar, motor que não gira ou gira lentamente). Para restabelecer o funcionamento, é necessário remover a ficha da tomada por alguns minutos, eliminar a causa do sobreaquecimento e, em seguida reintroduzir a ficha.

7. ARMAZENAGEM

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, limpe-o antes de o armazenar, fazer uma limpeza geral, utilizando ar comprimido para o limpar internamente. O aquecedor deve ser mantido num local seco e limpo. Antes de recomeçar a utilizá-lo assegure-se de que o cabo de alimentação não esteja danificado. Em caso de dúvida, contactar o vendedor ou o centro de assistência autorizado.

ELIMINAÇÃO CORRETO DESTE PRODUTO



INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE EQUIPAMENTOS DOMÉSTICOS

Nos termos do art.º 26 do Decreto Lei de 14 de março de 2014, n. 49 "Implementação da diretiva 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)" O símbolo de reciclagem exibido no equipamento ou na respetiva embalagem indica que o produto, no final da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente de outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da vida aos centros municipais apropriados de recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos."

Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento de que deseja desfazer-se ao revendedor, no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Em lojas de produtos eletrónicos com uma superfície de vendas de, pelo menos, 400 m2 pode também entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os equipamentos eletrónicos a ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada apropriada para o início subsequente do equipamento desmontado para reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, ajuda a evitar possíveis efeitos adversos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas na legislação vigente.

Velamp Industries s.r.l. optou por aderir ao Consórcio ECOPED - Consórcio nacional para a gestão de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e de pilhas e acumuladores (RPA) - principal Sistema Coletivo que garante aos consumidores o tratamento adequado e recuperação dos REEE e a promoção de políticas orientadas para a proteção ambiental.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

ATENÇÃO: A garantia só é válida se for acompanhada o recibo original de venda .

TERMOS DE GARANTIA

1. O produto é garantido contra defeitos de fabricação por 24 meses a partir da data de compra indicada no recibo.
2. Peças estéticas, baterias, cabos, LEDs lâmpadas, peças removíveis, como todas as peças sujeitas a desgaste, o dano criado não negligência, uso ou instalação inadequados ou não em conformidade com as instruções do manual do usar, e em todos os casos causada por eventos externos o funcionamento normal do produto são cobertos pela garantia. em e, especialmente, como exemplos, o facto de o corte do cabo de alimentação elétrico ou se esqueça de carregar as baterias de chumbo-ácido a cada 3 meses, de facto, cancelar a garantia.
3. A garantia é nula se o aparelho tiver sido aberto, manuseado e / ou reparados por pessoas não autorizadas .
4. A garantia é a reparação ou substituição de peças e componentes defeituosos , incluindo o trabalho necessário reiniciando o produto.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL reserva-se o direito de reparar o produto defeituoso ou substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante , sem que esta operação é uma extensão da garantia.
6. Estão excluídos de qualquer tipo de indemnização ou compensação por quaisquer danos diretos ou indiretos de qualquer natureza se as pessoas ou bens causados pelo uso ou suspensão a utilização do aparelho
7. Em todos os casos aplicáveis, os custos e riscos de transporte para o cliente.

SE KONVEKTOR

REF. PR206T

VIKTIG!!! Läs instruktionerna noggrant och fullständigt innan du tar i bruk, reparerar och underhåller apparaten. Felaktig användning kan orsaka allvarliga skador, inklusive brännskador och elektrisk stöt eller brandrisk.

Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen och för tillfällig användning.

1. SÄKERHETSINFORMATION

- VARNING! Placera inte apparaten omedelbart under ett fast uttag. Rör inte vid apparatens inre delar.
- VARNING! Barn som inte har fyllt 3 år måste hållas borta från apparaten, såvida de inte övervakas av vuxna.
- Barn över 3 år och under 8 år får endast aktivera/avaktivera enheten, förutsatt att den redan är placerad eller installerad i önskat läge under normal drift och endast under uppsikt, eller i enlighet med enhetens användarmanual på ett sätt som är säkert och förstärkt för riskerna.
- Barn över 3 år och under 8 år kan inte ansluta, justera och rengöra enheten och även utföra underhållsåtgärder.
- UPPMÄRKSAMHET! Vissa delar av enheten kan vara mycket varma och kan orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam på platsen där det finns barn och personer med nedsatt fysisk förmåga.
- Enheten får endast användas av barn från 8 år och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande kunskap och erfarenhet, förutsatt att de övervakas eller förstår de befintliga riskerna i enlighet med instruktionerna för säker användning av enheten. Barn får inte leka med enheten.
- Använd aldrig apparaten i upprätt läge. Lämna inte utan uppsikt.



- Täck inte över apparaten när den är i drift: det kan orsaka överhettning.
- Täck inte över, blockera inte ventilationsgallret, använd inte apparaten för att torka kläder
- Endast för internt bruk
- Använd inte apparaten i omedelbar närhet av våta platser som vattentankar, badkar, duschar eller simbassänger. Kontakt med vatten kan orsaka elektriska stötar eller kortslutning.
- Minsta avstånd från brandfarliga material är 0,5 m. Att inte respektera denna instruktion kan orsaka bränder.

- Använd aldrig generatoren i rum där det finns bensin, lösningsmedel, färger och andra lättantändliga ångor eller i omedelbar närhet av gardiner.
- Använd inte nära tyger för att undvika brand.
- Håll apparaten borta från barn och djur.
- Kör endast apparaten med el med den spänning och frekvens som anges på den tekniska dataskylten.
- För att ansluta apparaten, använd endast nätsladden med jordledare för att undvika elektriska stötar.
- Stäng inte av genom att dra ur kontakten ur vägguttaget. Apparaten måste först kylas ned via fläkten.
- Efter varje användning, koppla bort apparaten från elnätet.

2. UPPACKNING OCH TRANSPORT

Ta bort apparaten och alla förpackningselement.

Om värmaren verkar vara skadad, meddela återförsäljaren där du köpte den.

Använd handtag nr 5 fig. 1 för att bära apparaten.

2.1 MONTERING (FIG.3)

Innan värmaren används ska fötterna (levereras separat i kartongen), måste monteras på enheten. Dessa ska fästas på basen av värmaren med de 4 självvägande skruvarna som medföljer, var noga med att se till att de är korrekt placerade i värmarens nedre sidokanter.

3. BESKRIVNING AV KOMPONENTERNA (FIGUR n. 1 och 2)

- 5) Handtag
- 6) Kropp
- 7) Minsta strömbrytare 750W (7-fig. 2)
- 8) 1250W mellanströmbrytare (8-fig. 2)
- 9) Termostat
- 10) Värmeelement
- 11) Driftsled
- 12) Turbofunktion

4. SÄTT PÅ VÄRMAREN

WARNING!!! Innan du startar apparaten, vidta alla säkerhetsåtgärder som anges i avsnittet "Säkerhetsinformation". De måste följas för att värmaren ska fungera säkert.

Kontrollera att strömkablarna är intakt i alla dess delar. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess assistentjänst, eller i alla fall av en liknande kvalificerad person. Kontrollera att uttagets elektriska specifikationer överensstämmer med de som anges i instruktionshäftet eller på maskinens tekniska dataskylt. Placera apparaten i ett plant läge.

Se till att knapparna 7 och 8 (fig. 2) är i läge "OFF" Anslut nätsladden till elnätet.

Sätt sedan knapparna på önskad position:

Minsta effekt 750W (7-fig. 2)

Medium effekt 1250W (8-fig. 2)

Maximal effekt 750W+12500W (7+8-fig. 2)

TURBOFUNKTION

Apparaten har även en intern fläkt, som kan slås på oberoende av värmelementen.

Turbofunktionen: aktiveras med omkopplaren med fläktsymbolen på sidan (12-fig.2). Fläkten fungerar endast med termostaten i läge "på" och kan användas när värmeelementen (7 och/eller 8 fig.2) är "på" för att blåsa in varm luft i rummet.

Vid varma förhållanden kan fläkten användas med värmelementen (7

och/eller 8 fig.2) "avstängda" för att blåsa in kall luft i rummet.

5. STÄNG AV

Flytta knapp 7-8-12 fig. 2 i läget "AV". Låt apparaten svalna i 5 minuter innan du kopplar ur den.

6. TEMPERATURREGLING

Efter att ha anslutit enheten till elnätet och ställt in önskat läge på knapparna 7 och 8 (fig. 2), justera termostaten (9-fig. 2) till maximalt läge. När önskad temperatur har uppnåtts i rummet stängs enheten av ("klick"). Vid denna tidpunkt kommer termostaten automatiskt att aktivera och avaktivera enheten för att hålla en konstant temperatur i rummet.

En säkerhetsanordning avbryter driften av värmefläkten vid oavsiktlig överhettning (t.ex. blockering av luftintags- och utloppsgallren, motor som inte roterar eller roterar långsamt). För att återställa driften är det nödvändigt att ta ut kontakten ur uttaget i några minuter, eliminera orsaken till överhettningen och sätt sedan in kontakten igen.

ANMÄRKNINGAR: Strömlampan tänds om temperaturen är lägre än termostatinställningen.

7. SJUKHUS

Om apparaten inte används under en längre tid, rengör den innan den förvaras. Gör en allmän rengöring, använd tryckluft för att rengöra den invändigt. Värmaren bör förvaras på en torr och ren plats. Innan du använder den igen, se till att strömkablarna inte har skadats. Om du är osäker, kontakta säljaren eller det auktoriserade servicecentret.

INFORMATION TILL ANVÄNDARE AV HUSAPPARATER

Enligt art. 26 i lagdekret 14 mars 2014, nr. 49 "Implementering av direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)" Den överkorsade soptunnan på utrustningen eller på dess förpackning indikerar att produkten vid slutet av sin livslängd måste samlas in separat från det andra avfallet. Därför måste användaren leverera utrustningen som har nått slutet av sin livslängd till lämpliga kommunala centra för separat insamling av elektrotekniskt och elektroniskt avfall."



Som ett alternativ till oberoende förvaltning är det möjligt att leverera den utrustning som ska kasseras till återförsäljaren vid köp av ny utrustning av likvärdig typ. Elektroniska produkter mindre än 25 cm i storlek kan även levereras kostnadsfritt, utan köplik, till återförsäljare av elektronikprodukter med en försäljningsyta på minst 400 m². Adekvat separat insamling för efterföljande sändning av den avvecklade utrustningen till miljöanpassad återvinning, behandling och kassering hjälper till att undvika eventuella negativa effekter på miljön och hälsan och främjar återanvändning och/eller återvinning av materialen den är gjord av utrustningen. Olaglig kassering av produkten av användaren innebär tillämpning av de sanktioner som avses i gällande lagstiftning. Velamp Industries s.r.l. har valt att gå med i ECOPED-konsortiet - Nationellt konsortium för hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och batterier och ackumulatörer (Ri.P.A.) - primära kollektiva systemet som garanterar konsumenter korrekt behandling och återvinning av WEEE och främjande av policyer som syftar till miljöskydd.

VILLKOR FÖR GARANTIN

UPPMÄRKSAMHET: Garantin gäller inte utan kvitto eller köpefaktura.

KLASULER OCH GARANTI

1. Apparaten är garanterad i 24 månader - såvida den inte förlängs - från inköpsdatum mot material- och tillverkningsfel.
2. Estetiska delar, batterier, knoppar, lysdioder, glödlampor, löstagbara delar som är utsatta för slitage, skador orsakade av försummelse, användning, felaktig eller felaktig installation som inte överensstämmer med varningarna i bruksanvisningen eller i vilket fall som helst är undantagna från garantin. av fenomen utanför apparatens normala drift. I synnerhet, och som exempel, påpekas det uttryckligen att om man klipper av transformatorns nätsladd eller glömmer att ladda blybatterierna i de produkter som använder dem i praktiken upphäver garantin.
3. Garantin upphör att gälla om apparaten har manipulerats eller reparerats av obehörig personal.
4. Garantin innebär utbyte eller reparation av de komponenter som erkänts som tillverkningsfel, inklusive det nödvändiga arbetet.
5. Enligt Velamp Industries srls gottfinnande kan hela utrustningen ersättas med samma modell eller alternativ produkt, utan att detta utgör en förlängning av garantin.
6. Ersättning för direkta eller indirekta skador av något slag på personer eller saker, på grund av användning eller avstängning av användning av apparaten, är utesluten.
7. Kostnaderna och riskerna för transporten bärs i alla fall av acquirenter

CONVEYOR

Ref. PR206T

POMEMBNO!!! Pred uporabo, popravilom in vzdrževanjem naprave natančno in v celoti preberite navodila. Nepravilna uporaba lahko povzroči hude telesne poškodbe, vključno z opekljami in nevarnostjo električnega udara ali požara.

Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore in začasno uporabo.

1. VARNOSTNE INFORMACIJE OPOZORILO!

- Naprave ne postavljajte neposredno pod fiksno vtičnico. Ne dotikajte se notranjih delov naprave.
- **OPOZORIL!** Otroci, mlajši od 3 let, ne smejo biti v bližini naprave, razen če so pod nadzorom odrasle osebe.
- Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, lahko napravo aktivirajo/deaktivirajo le, če je že postavljena ali nameščena v zelenem položaju med običajnim delovanjem in le pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo naprave na varen in za tveganja razumljiv način.
- Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, ne smejo priključiti, nastaviti in očistiti naprave ter izvajati tudi vzdrževalnih posegov.
- **POZOR!** Nekateri deli naprave so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Posebno pozornost namenite mestu, kjer se nahajajo otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi sposobnostmi.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem znanja in izkušenj, če so pod nadzorom ali če razumejo obstoječa tveganja v skladu z navodili za varno uporabo naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v pokončnem položaju. Naprave ne puščajte brez nadzora.



- Naprave med delovanjem ne pokrivajte: to lahko povzroči pregrevanje.
- Ne prekrivajte ali zapirajte prežračevalne rešetke, naprave ne uporabljajte za sušenje oblačil.
- Samo za notranjo uporabo
- Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini mokrih prostorov, kot so rezervoarji za vodo, kopalne kadi, tuši ali bazeni. Stik z vodo lahko povzroči električni udar

ali kratek stik.

- Najmanjša razdalja od vnetljivih materialov je 0,5 metra. Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči požar.
- Generatorja nikoli ne uporabljajte v prostorih, kjer so bencin, topila, barve in drugi vnetljivi hlapi, ali v neposredni bližini zaves.
- Da bi se izognili požaru, generatorja ne uporabljajte v bližini tkanin.
- Napravo hranite stran od otrok in živali. napravo uporabljajte samo z električno energijo iz napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na ploščici s tehničnimi podatki.
- Za priključitev aparata uporabljajte samo napajalni kabel z ozemljitvenim vodnikom, da se izognete električnemu udaru.
- Naprave ne izklopite tako, da izvlačete vtič iz stenske vtičnice. Napravo je treba najprej ohladiti z ventilatorjem.
- Po vsaki uporabi aparat izklopite iz električnega omrežja.

2. RAZPAKIRANJE IN PREVOZI

Odstranite aparat in vse elemente embalaže.

Če se zdi, da je grelnik poškodovan, o tem obvestite prodajalca, pri katerem ste ga kupili. Za prenašanje naprave uporabite ročaj št. 5 slika 1.

2.1 MONTAŽA (SLIKA 3)

Pred uporabo grelnika je treba na enoto namestiti nogice (dobavljene ločeno v skatli). Na podstavek grelnika jih pritrдите s 4 priloženimi samoreznimi vijaki, pri čemer pazite, da so pravilno nameščene na spodnjih stranskih robovih grelnika.

3 OPIS KOMPONENTOV (Sliki 1 in 2)

- 5) Ročaj
- 6) Ohišje
- 7) Stikalo za minimalno moč 750 W (7-slika 2)
- 8) Vmesno stikalo 1250W (8-slika 29)
- 9) Termostat
- 10) Grelni element
- 11) Delovni člen
- 12) Turbo funkcija

4. VKLOP GRELNKA OPOZORILO!!!

Pred vklopom naprave upoštevajte vse varnostne ukrepe, navedene v poglavju "Varnostne informacije" Upoštevati jih je treba za varno delovanje grelnika.

Preverite, ali je napajalni kabel nepoškodovan v vseh svojih delih. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova asistenčna služba, v vsakem primeru pa podobno usposobljena oseba. Preverite, ali električne specifikacije vtičnice ustrezajo tistim, ki so navedene v knjižici z navodili ali na ploščici s tehničnimi podatki naprave. Napravo postavite v ravno lego.

Prepričajte se, da sta gumba 7 in 8 (slika 2) v položaju "OFF" Priključite napajalni kabel v električno omrežje.

Nato nastavite gumba v zeleni položaj:

Najmanjša moč 750 W (7-obr. 2)

Srednja moč 1250 W (8-slika 2)

Največja moč 750W+12500W (7+8-slika 2)

FUNKCIJA TURBO

Naprava ima tudi notranji ventilator, ki ga je mogoče vklopiti neodvisno od grelnih elementov.

Turbo funkcija: aktivira se s stikalom s simbolom ventilatorja na strani (12-obr. 2). Ventilator deluje le, če je termostat v položaju "vklopljeno", in se lahko uporablja, ko so grelni elementi (7 in/ali 8 slika 2) "vklopljeni", za vpihovanje toplega zraka v prostor. v toplih razmerah se lahko ventilator uporablja, ko so grelni elementi (7 in/ali 8 slika 2) "izklopljeni", za vpihovanje hladnega zraka v prostor.

5. IZKLOPITE

Prestavite gumba 7-8-12 na sliki 2 v položaj "OFF". Počakajte, da se naprava ohladi za 5 minut, preden jo izključite iz električnega omrežja.

6. NADZOR TEMPERATURE

Po priključitvi enote na električno omrežje in nastavitvi zelenega načina na gumbih 7 in 8 (slika 2) nastavite termostat (9-slika 2) v najvišji položaj. Ko bo v

prostoru dosežena želena temperatura, se bo enota izklopila ("klik"). Na tej točki bo termostat samodejno aktiviral in deaktiviral enoto, da bo v prostoru vzdrževal stalno temperaturo.

Varnostna naprava prekine delovanje ventilatorskega grelnika v primeru nenamerne- ga pregrevanja (npr. zamašitev rešetk za dovod in odvod zraka, motor se ne vrti ali se vrti počasi). Za ponovno vzpostavitev delovanja je treba vtič za nekaj minut izvleči iz vtičnice, odpraviti vzrok pregrevanja in nato vtič ponovno vstaviti.

OPOMBE: Lučka za vklop se prižge, če je temperatura nižja od nastavitve termostata.

7. HOSPITAL

Če aparata dalj časa ne uporabljate, ga pred shranjevanjem očistite. Izvedite splošno čiščenje, za čiščenje notranjosti pa uporabite stisnjen zrak. Grelnik je treba hraniti na suhem in čistem mestu. Pred ponovno uporabo se prepričajte, da napajalni kabel ni poškodovan. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center.



INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINJSKE OPREME
V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 »Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)« **Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, prikazan na opremi ali na njeni embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato odsluženo opremo oddati na ustrezne komunalne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.**

Kot alternativo samoupravljanju je možno opremo, ki jo želite odtujiti, dostaviti prodajalcu, ob nakupu nove opreme enakovrednega tipa. Pri trgovcih z elektronskimi izdelki s prodajno površino najmanj 400 m² je možna tudi brezplačna dobava elektronskih izdelkov, ki so manjši od 25 cm, za odlaganje, brez obveznosti odkupa. Ustrezno ločeno zbiranje za naknadno pošiljanje razgrajene opreme v recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju možnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je oprema izdelana. Nezakonito odlaganje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Velamp Industries s.r.l. se je odločilo pridružiti konzorciju ECOPEd – Nacionalnemu konzorciju za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) ter baterijami in akumulatorji (Ri.P.A.) – primarni kolektivni sistem, ki potrošnikom zagotavlja pravilno obdelavo in predelavo OEEO ter spodbujanje politik usmerjeni v varstvo okolja.

GARANCIJSKI POGOJI

POZOR: Garancija ni veljavna brez potrčila ali računa o nakupu.

KLAVZULE IN GARANCIJA

1. Garancija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
2. Estetski deli, baterije, gumbi, LED diode, žarnice, odstranljivi deli, ki so izpostavljeni obrabi, poškodbe zaradi malomarnosti, uporabe, nepravilne ali neustrezne namestitve, ki niso v skladu z opozorili v knjižici z navodili, so izključeni iz garancije ali v vsakem primeru povzročeni zaradi pojavov, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali pozaba na polnjenje svinčenih baterij izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavi garancijo.
3. Garancija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebje.
4. Garancija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
5. Po presoji Velamp Industries srl se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bi to pomenilo podaljšanje garancije.
6. Nadomestilo za neposredno ali posredno kakršno koli škodo ljudem ali stvarjem zaradi uporabe ali prekinitve uporabe naprave je izključeno.
7. V vsakem primeru transportne stroške in tveganja nosi kupec

IT - Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici
EN - Information requirements for electric local space heaters
FR - Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

PR206T

Dato Item Caractéristique	Simbolo Symbol Symbole	Valore Value Valeur	Unità Unit Unité	Dato Item Caractéristique	Unità Unit Unité
Potenza termica Heat output/ Puissance thermique				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) Type of heat output/room temperature control (select one) Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Potenza termica nominale Nominal heat output Puissance thermique nominale	Pnom	1,9	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente Single stage heat output and no room temperature control Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[no] [no] (non)
Potenza termica minima (indicativa) Minimum heat output (indicative) Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0,8	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente Two or more manual stages, no room temperature control contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[no] [no] (non)
Massima potenza termica continua - Maximum continuous heat output Puissance thermique maximale continue	Pmax	1,9	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico With mechanic thermostat room temperature control contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[si] [yes] (oui)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente With electronic room temperature control contrôle électronique de la température de la pièce	[no] [no] (non)
Consumo energetico Power consumption/ Consommation d'énergie				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero Electronic room temperature control plus day timer "contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier"	
In modalità spenta In off mode En mode arrêt	Po	0	W	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale Electronic room temperature control plus week timer contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	[no] [no] (non)
In modo stand-by In standby mode En mode veille	Psm	N/A	W	Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) Other control options (multiple selections possible) Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
In modalità inattiva In idle mode En mode veille	Pidle	0	W	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza Room temperature control, with presence detection contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[no] [no] (non)
In attesa di rete In network standby En veille réseau	Pnsm	N/A	W	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte Room temperature control, with open window detection contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[no] [no] (non)
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o stato Standby mode with display of information no or status Mode veille avec affichage d'informations non ou d'état			[no] [no] (non)	con opzione di controllo a distanza With distance control option option contrôle à distance	[no] [no] (non)
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli ambienti in modalità attiva Seasonal space heating energy efficiency in active mode Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	85,0	%	con controllo di avviamento adattabile With adaptive start control contrôle adaptatif de l'activation	[no] [no] (non)
				con limitazione del tempo di funzionamento With working time limitation limitation de la durée d'activation	[no] [no] (non)
				con termometro a globo nero With black bulb sensor capteur à globe noir	[no] [no] (non)
				funzionalità di autoapprendimento self-learning functionality fonctionnalité d'auto-apprentissage	[no] [no] (non)
				Precisione del controllo Control accuracy Précision du contrôle	[no] [no] (non)



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

ES - REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL ELÉCTRICOS
D - ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN
HU - AZ ELEKTROMOS EGYEDI HELYSÉGFŰTŐ BERENDEZÉSEK TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI

Identificador(es) del modelo / Modellkennung(en) / Modellazonosító(k): PR206T

Partida Angabe Jellemző	Símbolo Symbol Jél	Valor Wert Érték	Unidad Einheit Mértékegység	Partida Angabe Jellemző	Unidad Einheit Mértékegység
Potencia calorífica Wärmeleistung Hőteljesítmény				Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) "Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)" A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)	
Potencia calorífica nominal Nennwärmeleistung Névleges hőteljesítmény	Pnom	1,9	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[no] [nein] [nem]
Potencia calorífica mínima (indicativa) Mindestwärmeleistung (Richtwert) Minimális hőteljesítmény (indikatív)	Pmin	0,8	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior zwei oder mehr manuelleinstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle Két vagy több kézi szabályozás állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[no] [nein] [nem]
Potencia calorífica máxima continuada Maximale kontinuierliche Wärme- leistung Maximális folyamatos hőteljesítmény	Pmax	1,9	kW	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat "Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás "	[si] [ja] [igen]
				con control electrónico de temperatura interior mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[no] [nein] [nem]
Consumo de energía Energieverbrauch/ Energiafogyasztás				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	
En modo apagado Im Aus-Modus Kikapcsolt módban	Po	0	W	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[no] [nein] [nem]
En modo de espera Im Standby-Modus Készenléti állapotban	Psm	N/A	W	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
In modalità inattiva Im Ruhemodus Készenléti üzemmódban	Pidle	0	W	control de temperatura interior con detección de presencia Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[no] [nein] [nem]
Esperando red Warten auf Netzwerk Várakozás a hálózatra	Pnsm	N/A	W	control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[no] [nein] [nem]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o stato Standby-Modus mit Informations- oder Statusanzeige Készenléti üzemmód információs vagy állapotkijelzővel				con opción de control a distancia mit Fernbedienungsoption Távszabályozási lehetőség	[no] [nein] [nem]
Eficiencia energética estacional de la calefacción de espacios en modo activo Saisonale Energieeffizienz der Raumheizung im aktiven Modus Térfűtés szezonális energiahatéko- nytsága aktív üzemmódban	ηs,on	85	%	con control de puesta en marcha adaptable mit adaptiver Regelung des Heizbeginns Adaptív bekapcsolásszabályozás	[no] [nein] [nem]
				con limitación de tiempo de funcionamiento mit Betriebszeitbegrenzung Működési idő korlátozása	[no] [nein] [nem]
				con sensor de lámpara negra mit Schwarzkugelsensor Fekete gömb-érzékelővel ellátva	[no] [nein] [nem]
				Funcionalidad de autoaprendizaje Selbstlernfunktion őntanuló funkció	[no] [nein] [nem]
				Precisión de control Kontrollpräzision Irányítási pontosság	[no] [nein] [nem]



**PL - WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEN
CZ - POZIADAVKY NA INFORMACIE TYKAJICI SE ELEKTRICKÝCH LOKÁLNICH TOPIDEL
SK - POZIADAVKY NA INFORMACIE PRE ELEKTRICKE LOKÁLNE OHRIEVACE PRIESTORU**

Identyfikator(-y) modelu / Identyfikačný(-é) kód (-y) modelu / Identyfikační značka (značky) modelu / : PR206T

Parametr Udaj Položka	Oznaczenie Značka Značka	Wartość Hodnota Hodnota	Jednostka Jednotka Jednotka	Parametr Udaj Položka	Jednostka Jednotka Jednotka
Moc cieplna Tepelny výkon Tepelny výkon				kW Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden) Druh ovládnania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)	
Minimalna moc cieplna (orientacyjna) Jmenovitý tepelny výkon Menovitý tepelny výkon	Pnom	1,9	kW	jednosto pniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu jeden stufen tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti jednorovnovy tepelny výkon bez ovládnania izbovej teploty	(nie) (nie) (nie)
Minimum heat output (indicative) Minimalni tepelny výkon (orientačni) Minimalny tepelny výkon (orientačne)	Pmin	0,8	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu dwa nebo více rúčnih stupní, bez regulace teploty v místnosti dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládnania izbovej teploty	(nie) (nie) (nie)
Maksymalna stała moc cieplna Maximální trvalý tepelny výkon Maximálny priebežný tepelny výkon	Pmax	1,9	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti s ovládnanim izbovej teploty mechanickým termostatom	(tak) (áno) (áno)e
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu s elektroniczną regulaci teploty v místnosti s elektroniczným ovládnanim izbovej teploty	(nie) (nie) (nie)
Zużycie energii Spotřeba energie Spotřeba energie				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym s elektroniczną regulaci teploty v místnosti a denním programem elektroniczne ovládnanie izbovej teploty a denný časovač	
W trybie wyłączonym Ve vypnutém režimu Vo vypnutom režime	Po	0	W	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym s elektroniczną regulaci teploty v místnosti a týdenním programem elektroniczne ovládnanie izbovej teploty a týždenný časovač	(nie) (nie) (nie)
W trybie gotowości V pohotovostním režimu V pohotovostnom režime	Psm	N/A	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) Dalšie možnosti ovládnania (možnosť viacnásobného výberu)	
W trybie bezczynności V klidovém režimu V kludovom režime	Pidle	0	W	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności regulace teploty v místnosti s detekci prítomnosti osob ovládnanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	(nie) (nie) (nie)
Czekam na sieć Čekání na síť Čaká sa na sieť	Pnsm	N/A	W	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna regulace teploty v místnosti s detekci otevreného okna ovládnanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	(nie) (nie) (nie)
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu Pohotovostní režim s informacním nebo stavovým displejem Pohotovostný režim s informaciami alebo stavovým displejom			(nie) (nie) (nie)	z regulacją na odległość s dálkovým ovládnanim s možnosťou diaľkového ovládnania	(nie) (nie) (nie)
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym Sezónní energetická účinnost prostorového vytápění v aktivním režimu Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestorov v aktivnom režime	$\eta_{s,on}$	91,5	%	z adaptacyjną regulacją startu s adaptivně řízeným spouštěním s prispôsobivým ovládnanim spustenia z ograniczeniem czasu pracy s omezením doby činnosti s obmedzením času prevádzky	(nie) (nie) (nie) (nie) (nie) (nie)
				z czujnikiem ciepła promieniowania s černým kulovým čidlem so snímačem čiernej žiarovky	(nie) (nie) (nie)
				funkce samočení funkce samočení samovzdelávacia funkcia	(nie) (nie) (nie)
				Kontrolují precizně Presnost ovládnání Presnost ovládnania	(nie) (nie) (nie)



NL - INFORMATIE-EISEN VOOR ELEKTRISCHE TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING
GR - ΠΙΝΑΚΑΣ 2 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΥΣ ΤΟΠΙΚΟ ΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ
RO - CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE ELECTRICE PENTRU INCALZIRE LOCALĂ

Modelele identificator(s)-i)/ Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου / Identificatorul de model(e):PR206T

Item Χαρακτηριστικό Parametru	Symbol Συμβολο Simbol	Waarde Αριθμητική τιμή Valoare	Eenheid Μονάδα Unitate	Item Χαρακτηριστικό Parametru	Eenheid Μονάδα Unitate
Warmteafgifte Θερμική ισχύς Puterea termică				Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één) Είδος Θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μία δυνατότητα) Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)	
Nominale warmteafgifte Όνομαστική Θερμική ισχύς Puterea termică nominală	Pnom	1,9	kW	jEentragswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur μονοβάθμια Θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[neen] [oxy] [nu]
Minimale warmteafgifte (indicatief) Ελάχιστη Θερμική ισχύς (ενδεικτική) Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	Pmin	0,8	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[neen] [oxy] [nu]
Maximale continue warmteafgifte Μέγιστη συνεχής Θερμική ισχύς Puterea termică maximă continuă	Pmax	1,9	kW	Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat δίο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[ja] [vau] [da]
				Met elektronische sturing van de kamertemperatuur με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu control electronic al temperaturii camerei	[neen] [oxy] [nu]
Energieverbruik Κατανάλωση ενέργειας Consumul de energie				Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	
Bln uit-modus Σε κατάσταση απενεργοποίησης Ano off modo	Po	0	W	Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[neen] [oxy] [nu]
In standby-modus Σε κατάσταση αναμονής In modul de așteptare	Psm	N/A	W	Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές) Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
In de inactieve modus Σε κατάσταση αδράνειας Ano modo biinutjako	Pidle	0	W	Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[neen] [oxy] [nu]
Wachten op netwerk Αναμονή για δίκτυο Ažukerel pes i networko	Pnsm	N/A	W	Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[neen] [oxy] [nu]
Stand-bymodus zonder weergave van statusinformatie Λειτουργία αναμονής χωρίς εμφάνιση πληροφοριών ή κατάσταση Modul de așteptare fără afișare de informații sau de stare			[neen] [oxy] [nu]	Met de optie van afstandsbediening με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως cu opțiune de control la distanță	[neen] [oxy] [nu]
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus Εποχιακή ενεργειακή απόδοση της θέρμανσης χώρου σε ενεργή λειτουργία Sezonalno energijski efikasnost e thaneski tato ano aktivno modo	ηs,on	85	%	Met adaptieve sturing van de start με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης cu demaraj adaptabil	[neen] [oxy] [nu]
				Met beperking van de werkingstijd με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας cu limitarea timpului de funcționare	[neen] [oxy] [nu]
				Met black-bulbsensor με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας cu senzor cu bulb negru	[neen] [oxy] [nu]
				funzionalità di autoapprendimento	[neen] [oxy] [nu]
				Precisione del controllo	[neen] [oxy] [nu]



HR - ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE ZA ELEKTRIČNE GRIJALICE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA
PT - REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL ELÉTRICOS
SE - Obligatorisk information for elektriska lokala rumsvärmare

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela / Modelo žymuo (-enys) / Modellidentifiziere: PR206T

Značajka Elemento Given	Simbol Simbolo	Vrijednost Valor Värde	Jedinica Unidade Enhet	Značajka Elemento Given	Jedinica Unidade Enhet
Toplinska snaga Potência calorífica Värmekraft				Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu) Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) Typ av styrning av inre värmeeffekt/temperatur (välj en)	
"nazivna toplinska snaga" Potência calorífica nominal Nominell termisk effekt	Pnom	1,9	kW	jednostupanjnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior värmeeffekt på en nivå, utan intern temperaturkontroll	[ne] [nao] [Inga]
"minimalna toplinska snaga (referentna)" Potência calorífica mínima (Indicativa) Minsta värmeeffekt (indikativ)	Pmin	0,8	kW	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior Dos o más niveles manuales, utan intern temperaturkontroll	[ne] [nao] [Inga]
"maksimalna kontinuirana toplinska snaga" Potência calorífica contínua máxima Maximal kontinuerlig värmeeffekt	Pmax	1,9	kW	s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom Com comando da temperatura interior por termostato mecânico med intern temperaturkontroll med mekanisk termostat	[da] [sim] [Ja]
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature Com comando eletrônico da temperatura interior med intern elektronisk temperaturkontroll	[ne] [nao] [Inga]
Potrošnja energije Consumo de energia Poraba energije				"elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat" Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário elektronisk intern temperaturkontroll och daglig timer	[ne] [nao] [Inga]
U isključenom stanju No modo desligado I avstängt läge	Po	0	W	elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal elektronisk styrning av intern temperatur och veckotimer	[ne] [nao] [Inga]
E U stanju pripravnosti m modo de espera I standby-läge	Psm	N/A	W	Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) Outras opções de comando (seleção múltipla possível) Andra kontrollalternativ (du kan välja olika alternativ)	
U stanju mirovanja U stanju mirovanja I viloläge	Pidle	0	W	regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti Comando da temperatura interior, com detecção de presença rumstemperaturkontroll med närvarodetektering	[ne] [nao] [Inga]
Čeka se mreža Esperando pela rede Väntar på nätverk	Pnsm	N/A	W	regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas rumstemperaturkontroll med detektering av öppna fönster	[ne] [nao] [Inga]
Način pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Modo de espera com exibição de informações ou status Standby-läge med information eller statusvisning			[ne] [nao] [Inga]	s mogućnošću regulacije na daljinu Com opção de comando à distância med möjlighet till fjärrkontroll	[ne] [nao] [Inga]
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora u aktivnom načinu rada Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo Säsongsbetonad energieffektivitet för rumsuppvärmning i aktivt läge	$\eta_{s,on}$	85	%	s prilagodljivim pokretanjem regulacije Com comando de arranque adaptativo med adaptiv startkontroll	[ne] [nao] [Inga]
				s ograničenjem vremena rada Com limitação do tempo de funcionamento med begränsning av drifttiden	[ne] [nao] [Inga]
				s osjetnikom s crnom žaruljom Com sensor de corpo negro med svart klottermeter	[ne] [nao] [Inga]
				funktionalnost samoučenja funcionalidade de autoaprendizagem självlärande funktionalitet	[ne] [nao] [Inga]
				Kontrollera precision Precisão de controle Natančnost nadzora	[ne] [nao] [Inga]



SI - Obvezni podatki za električne lokalne grelnike prostorov

Identifikator modela: PR206T

Dano	Simbol	Vrednost	Enota	Dano	Enotnost
Toplotna moč				Vrsta notranjega ogrevalnega učinka/regulacija temperature (izberite eno)	
Nazivna toplotna moč	Pnom	1,9	kW	grelni učinek na enem nivoju, brez notranje regulacije temperature	št
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	Pmin	0,8	kW	Dos o más niveles manuals, without internal temperature control	št
Največji neprekinjeni učinek ogrevanja	Pmax	1,9	kW	z notranjim nadzorom temperature z mehanskim termostatom	št
				z notranjim elektronskim nadzorom temperature	ja
Spotreba energije				elektronski nadzor notranje temperature in dnevni časovnik	
V načinu izklopa	Po	0	W	elektronski nadzor notranje temperature in tedenski časovnik	št
V pohotovostnom režime	Psm	N/A	W	Druge možnosti nadzora (lahko izberete različne možnosti)	
V kludovom režime	Pidle	0	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	št
Čaká sa na sieť	Pnsm	N/A	W	nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	št
Pohotovostný režim bez zobrazenia informácií alebo s informáciami o stave			št	z možnosťou daljšieho upravljanja	št
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestorov v aktívnom režime	$\eta_{s,on}$	85	%	s prilagodljivim nadzorom zagona	št
				z omejitvijo časa delovanja	št
				s črnim paličnim termometrom	št
				samovzdelávacia funkcia	št
				Presnosť ovládania	št



Comunque Luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com